

L'Echo du St-Maurice

Journal hebdomadaire publié le mercredi

VOL. XLV — No 24

SHAWINIGAN, QUE., MERCREDI, 15 JUIN 1960

Rédigé en collaboration

Couvrant les villes de
SHAWINIGAN
GRAND'MÈRE, ST-TITE
et les paroisses environnantes
de la région

Le 1^{er} Ministre Barrette ratifie les revendications de G. Hardy

par José CADEN

Aréna de Shawinigan, lundi soir 13 juin. Déploiement des grands jours; l'estrade, artistement décorée aux couleurs québécoises et même tricolores "bleu-blanc-rouge République Française," arbore les portraits du chef de la Province Antonio Barrette et du candidat "deuxième essai" de l'Union Nationale, M. Gaston Hardy. L'Union Musicale a revêtu son uniforme de parade pour ne jouer que quelques mesures d'"Il a gagné ses épaulettes" qui salueront à plusieurs reprises le Premier Ministre de la Province, qui paraît décidément en superbe forme, physique et "oratoire," malgré ses discours-éclairés aux quatre angles de la Province depuis l'ouverture de la campagne électorale.

Au premier rang, sur la "scène", devant une toile de fond de maires, échevins, commissaires d'écoles, et autres personnalités, Mesdames Barrette et Hardy, l'hon. Jean-Louis Baribeault, président du Conseil Législatif, l'hon. Antoine Rivard, Procureur Général, l'hon. Maurice Bellemare, ministre d'Etat, le député Romulus Ducharme, etc...

Le maire de Ste-Flore Léo Arvisais ayant passé la parole à l'hon. Baribeault et Me Ducharme, le Premier Ministre apparaît cependant que ce dernier se disait assuré de garder son siège parlementaire de Laviolette contre un maire J.-A. Therrien "qui ne pourrait en même temps remplir deux mandats: mairie de Grand'Mère et parlement de Québec".

L'hon. Bellemare parle ensuite: "Nous sommes fiers de notre 1^{er} Ministre ouvrier, rude travailleur en même temps qu'intellectuel remarquable, qui défend les droits et prérogatives du Québec; les promesses des libéraux variant suivant les besoins, voulant augmenter aujourd'hui toutes les allocations qu'ils avaient jadis abaissées quand ils détenaient le pouvoir".



LE PREMIER MINISTRE ANTONIO BARRETTE A SHAWINIGAN — Lundi soir, à son arrivée sur l'estrade de l'arena de Shawinigan, décorée aux couleurs de l'Union Nationale, l'honorable Antonio Barrette et son épouse sont accueillis par la gentille Louise Langevin, fillette de M. et Mme Martial Langevin, qui leur offre une gerbe de fleurs.

Le plaidoyer du maire Foucher

Après avoir déclaré que c'est toujours un honneur pour Shawinigan de recevoir un Premier Ministre durant une campagne électorale, S. H. le maire J.-A. Foucher ne manqua pas de parler des besoins de sa ville aussitôt qu'il eut souhaité la bienvenue.

"Shawinigan n'a pas été choyé durant plusieurs années; il nous faudrait un hôpital moderne et

un hospice pour vieillards. Par l'intermédiaire de l'Union des Municipalités, le Conseil de Shawinigan essaie, depuis trois ans, de faire passer une résolution pour demander au gouvernement de la Province de prendre à sa charge les routes et les ponts... qui traversent les villes. Il me plaît de dire que feu l'hon. Paul Sauvé ne mit pas la moindre condition lorsqu'il décida que Shawinigan au-

Un spectacle hors pair à l'arena samedi soir: Le Festival de Folklore des 30 Tamburitzans

A plusieurs reprises déjà, nous avons parlé de ce merveilleux spectacle de danses folkloriques des Tamburitzans de l'Université Dukesne qui aura lieu samedi prochain 18 juin, à l'arena de Shawinigan, à 8 h. 30 du soir.

Il s'agit d'un spectacle absolument unique, qui ne se représentera probablement plus jamais dans une cité de la taille de notre Shawinigan.

Des rondes étourdissantes des villages de la Croatie, des petits pas légers et fantaisistes des jeunes filles posées de Serbie, jusqu'aux sauts extraordinaires et aux mouvements acrobatiques des fiers Bulgares, des Russes et des Macédoniens, les Tamburitzans constituent un spectacle rapide, complet et des plus effervescents, comme jamais on en a vu sur scène.

Les mots comme "pitoresque," "coloré," "unique," "exotique" pâlisent inadéquatement lorsqu'on les utilise pour tenter de décrire les Tamburitzans, car les spectateurs sont toujours tellement séduits et délicieusement surpris par les Tam-

mies que les adjectifs ordinairement employés par les critiques sont impuissants à traduire toute l'émotion ressentie.

Une source intarissable de surprises est la versatilité phénoménale de chacun de ces jeunes artistes qui jouent tous de plusieurs instruments, dansent et chantent avec autant d'aise. Un prodigieux et jeune virtuose du violon peut réapparaître sur scène en dynamique danseur guerrier et plus tard, comme joyeux aubergiste des Balkans, conduisant la fête de sa riche voix de baryton.

Utilisant plus de 200 costumes authentiques pour chacun des concerts, chantant dans plus de 12 différents langages européens, exécutant les danses et les mélodies d'autant de pays, le spectacle des Tamburitzans est une expérience musicale sans aucun précédent.

Ne laissons pas passer une telle aubaine: couleurs, musique, costumes, danses; ce sera une résurrection vivante de toute une Europe folklorique dont nous jouissons dans

notre fauteuil sans avoir à traverser coûteusement les mers pour la connaître et l'admirer.

Les billets sont en vente à l'arena et dans les dépôts habituels du Grand Shawinigan, à \$1 la place ordinaire, à \$1.50 et \$2 les places réservées. Ces prix sont insignifiants si l'on en soustrait les frais que nous aurions pour nous rendre à Montréal ou Québec, les seules villes capables de présenter une telle féerie.

J.-A.E. Préfontaine Grand Chevalier pour une 3e fois

Mardi soir 7 juin, les Chevaliers de Colomb du Conseil 1877 de Shawinigan ont reporté à leur présidence MM. pour la troisième fois année consécutive comme Grand Chevalier, M. J.-A.-E. Préfontaine.



Il sera secondé par Robert De Charette, secrétaire-financier; Robert Bourque, secrétaire-archiviste; Alcide Gagné, secrétaire-trésorier; René Blanchette, cérémoniaire; Jean-Guy Trépanier, avocat; Dr Adjutor Deschênes, médecin. Les syndics sont MM. Thomas Paillé, Tancrède Jourdain et Robert Frigon, les sentinelles intérieures MM. Roland Boisvert et Charles St-Onge, et les sentinelles extérieures, Georges-Aimé Emond et Armand Rivard. L'aumônier du Conseil 1877 est l'abbé Gaston Bellemare, vicaire à la paroisse St-Pierre.



CANDIDAT DE L'UNION NATIONALE — M. Gaston Hardy saluant la foule rassemblée à l'arena lors de la visite de l'honorable Premier Ministre Antonio Barrette lundi soir; près de lui, l'honorable Jean-Louis Baribeault, président du Conseil Législatif qui prit aussi la parole.

rait son pont; ce pont nous l'aurons. Il semble que maintenant la

porte soit ouverte pour nous de Shawinigan afin de nous consoler des années d'austérité que nous avons vécues. Bienvenue au 1^{er} Ministre du Québec; nous souhaitons que les chefs de parti viennent souvent nous visiter pour constater par eux-mêmes ce qui nous manque et que nous réclamons."

"Je vous servirai de mon mieux"
(Gaston Hardy)

M. Gaston Hardy, candidat de l'Union Nationale dans St-Maurice, en remerciant le maire Foucher lui reprocha gentiment de lui avoir "volé" ce qu'il avait à dire puisqu'il venait en fait de tracer le programme que lui-même se propose de réaliser durant les quatre années à venir.

"M. le 1^{er} Ministre vient de me promettre, il y a quelques instants, que la Voirie provinciale s'occupera de la réfection et de l'entretien des deux tronçons de la route 19 et qu'il se construirait un nouvel hôpital à Shawinigan.

"Je suis particulièrement fier de présenter à la ville de Shawinigan, à la population la plus industrielle de la Province, le chef du Québec, député depuis 25 ans, ministre depuis 16 ans; un ouvrier authentique et le modèle de la classe laborieuse.

A suivre en page 8

L'Echo du St-Maurice

Membre de l'Association des Journaux Hebdomadaires de Langue Française du Canada
et de la Canadian Weekly Newspapers Association

Imprimé aux ateliers de Guertin & Wilson, 442, rue Willow
à Shawinigan par "L'Echo du St-Maurice Enrg."

LUCIEN GUERTIN, Editeur

Téléphone: LE. 6-2990

Autorisé comme envoi postal de 2e classe, Ministère des Postes, Ottawa
Rédaction et Administration: 442 rue Willow, Shawinigan
Organe dévoué aux intérêts de la Vallée du St-Maurice.

Dans les relations syndicales Cité-Employés

Un "échec et mat" est impossible

par José CADEN

J'avais l'avantage, durant une bonne heure de temps, mardi 7 juin, d'assister à une part de la séance de "conciliation" entre la Cité et ses employés, par l'intermédiaire de leurs agents d'affaires respectifs, M. Arthur Matteau pour la Ville et G.-Etienne Hébert pour le syndicat.

La simple terminologie d'une convention collective, indépendamment de tous les prolongements et même des "pièges" qui peuvent s'attacher à chacune de ses clauses, exige tant d'initiation et de technique tout court en la matière qu'il est évident que chaque partie doit recourir à un spécialiste pour faire valoir aussi bien que pour défendre ses intérêts. C'est assez dire déjà combien de telles négociations doivent se dérouler dans le calme et la dignité, combien ces discussions elles-mêmes passent également à cent coudées au-dessus de la tête des profanes et du gros public de toute espèce.

Comme le Maire et nos échevins, comme ceux qui accompagnaient le porte-parole syndical, le soir du mardi 7 juin, j'appartenais à ce "gros public," intensément séduit pourtant par le débat qui s'engagea entre MM. Hébert et Matteau, aussi compétents l'un que l'autre et aussi désireux de servir la cause qui leur avait été commise.

Je ne pouvais cependant m'empêcher de songer à certaine partie de jeux d'échecs à laquelle j'assistais dans les barbelés d'Allemagne, quelques jours avant d'être libéré de vingt-et-un mois de captivité.

Rassemblés au Stalag 9 A de Ziegenhain, de tous les angles de la région, pour former un des derniers trains du personnel sanitaire qu'Hitler consentit à relâcher, ainsi que l'exigeait pourtant la Convention de Genève, je rencontrai là un excellent ami, M. Courbe qui détenait le championnat d'Europe au jeu d'échecs, le champion du monde étant alors un Russe comme cela l'a presque toujours été. (Les Russes ne sont-ils pas encore les champions du moment dans cet autre subtil jeu d'échecs qu'est la diplomatie internationale?). Il nous raconta avoir livré, entre autres, une fameuse partie d'échecs dans un grand hôtel parisien, lui seul contre plus de 200 joueurs qui eurent même le droit de s'organiser en équipe. La lutte avait duré deux jours et une nuit. Fatigué des milles et des milles de marche à pied qu'il avait parcourus pour se déplacer devant l'enfilade des tables des joueurs, Courbe parvint à ne perdre qu'une trentaine de parties, à en annuler une autre trentaine et à gagner toutes les autres contre

la fine fleur de tout ce qu'on avait pu ramasser en France de Champions au jeu d'échecs.

Pour nous amuser, il consentit à recommencer l'expérience au camp, autant que les circonstances le permettaient tout au moins, c'est-à-dire contre autant d'équipes de joueurs qu'il se trouvait de jeux d'échecs dans les baraquements. A part une petite phalange qui opposa une assez noble résistance, avant de s'avouer vaincue, les autres apprentis furent démantibulés en quelques coups.

Mais ceci est de la virtuosité; le jeu d'échecs exige surtout de la concentration et une grande vivacité d'esprit; c'est, par excellence, le jeu des stratèges, qui se conclut par le coïncement du "roi" qui ne peut plus se déplacer sur le damier sans être de nouveau mis en échec: c'est "l'échec et mat" avec un vainqueur et avec un vaincu. A moins qu'il n'y ait "partie nulle," chacun des combattants s'étant tellement mangé des pions qu'il n'en reste plus le minimum pour cerner le "roi" adverse.

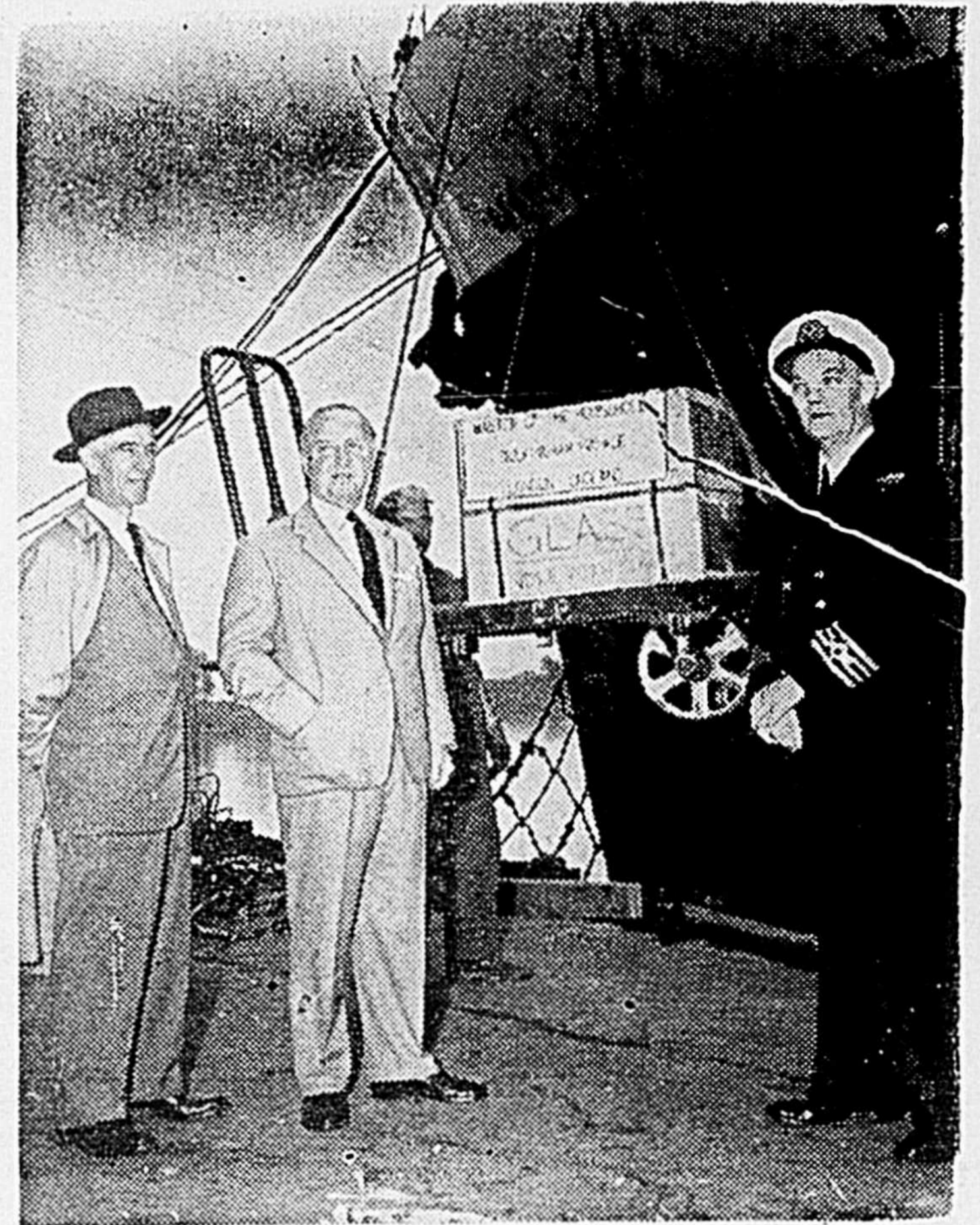
x x x

La discussion des termes d'une convention collective, au stade des suprêmes accrochages, c'est une partie d'échecs. Hébert avançait telle nouvelle proposition, dont Matteau devait immédiatement embrasser toutes les conséquences qu'elle impliquait; Matteau ripostait alors par une nouvelle formule qui obligeait Hébert à repenser sur-le-champ ses premières demandes en fonction des solides et nouveaux arguments qui lui étaient soumis. Et l'échange se poursuivait des discussions de termes et de clauses, modifiées par un nouvel éclairage à chaque réplique, l'un et l'autre partenaire s'acharnant, au milieu des semblants de concession, à tenir l'essentiel de ses exigences.

Une vraie et passionnante partie d'échecs, je vous jure.

Mais non pourtant, car dans ce conflit et ces négociations qui se prolongent entre la Cité et le syndicat de ses employés, il ne peut strictement avoir "d'échec et mat," où l'un des deux remportera un succès sur tous les points; il ne peut non plus y avoir de "partie nulle," où chacun des négociateurs s'en ira de son côté sans avoir fait les choses avancer d'un pas.

Depuis que traînent ces pourparlers, MM. Hébert et Matteau doivent désormais savoir, de part et d'autre, les limites extrêmes sur lesquelles personne ne cédera raisonnablement. C'est en fin de compte la raison pourtant qui devra triompher en se contentant du bien au lieu du mieux, du suffisant au lieu du parfait, même du médiocre au lieu de l'impossible.



Ceci ressemble peut-être à un envoi ordinaire; en réalité, ce sont dix dames-jeannes de sirop d'érable de Québec, destinées à la table de la Reine. Don du faubourg de Montréal Westmount, elles sont envoyées officiellement par le maire J. C. Cushing (centre). Le sirop du camp des Scouts Tamaracouta, dans les Laurentides et de l'arboretum Morgan de l'université de McGill. Il a été expédié par le cargo "Beaverdell."

Un homme de 35 ans périt dans un brasier

Un incendie ayant éclaté, dans la nuit de vendredi à samedi derniers, au 2276 de la rue Georges, M. Roger Gauthier ne parvint pas à s'échapper de la chambre où il venait d'entrer depuis une heure environ et où le feu avait pris naissance.

Appelés sur les lieux, les pompiers furent eux-mêmes incapables d'arracher aux flammes qu'ils combattirent durant près de deux heures le malheureux célibataire qui était âgé de 35 ans.

ROSAIRE LAJOIE

AVOCAT

Téléphone LE 6-2838

794, 5ème Rue

Robert Desaulniers

Incorporations de compagnies
Prêts sur hypothèques
Successions, Etc.

768, 4e Rue Ch. 104
Shawinigan

Tél. LEcture 6-4093

Dr R. Lafleur

Chirurgien - Dentiste

1115, 5e Ave. Shawinigan-Sud

André Lefebvre

&
Gaston Hardy

ASSURANCES GÉNÉRALES

Vie - Feu - Vol - Automobile - Etc.
524, 4 Rue Tél.: LE 7-7241
(En haut du Bell Telephone)

Téléphone: LE 7-7291

CARRIER & VILLENEUVE

Courtiers en Assurances

603 - 5ème Rue Shawinigan

PIERRE LESSARD

B.A. A.G.

ARPENTEUR-GEOMETRE

388, Des Cèdres Tél. LE 7-7145
SHAWINIGAN

J.-E. BELLEMARE

Courtier en Assurance

435, Tamarac Shawinigan

Téléphone: LE 6-4349

OPTOMETRISTE:

Téléphone LE 6-2611

Dr Roméo Gilbert

O.D.

OPTOMETRISTE

Spécialiste de la vue

Réhabilitation visuelle

Lentilles cornéennes

581 - 5ème Rue Shawinigan

Central Cash Store

VOTRE MARCHÉ COMPLET

VIANDE ÉPICERIE LÉGUMES BIÈRE

R. BELLEMARE PROP. 45 RUE TAMARAC

Tél.: LE 7-6671

Shawinigan, Qué.

Le Comité Industriel Provisoire

Veut étendre le sondage qu'il a fait dans l'opinion publique

Jeudi soir 9 juin, les représentants de nos diverses associations au Comité provisoire d'une Commission Industrielle pour Shawinigan se réunissaient à l'Hôtel de Ville sous la présidence de M. Gilles Dufresne, urbaniste de la Cité.

Y assistaient, outre le greffier municipal Jos Buisson qui remplit actuellement les fonctions de secrétaire, MM. Camille Gélinas pour les Chevaliers de Colomb, Emile-D. Lavergne pour la Chambre de Commerce Senior, Albert Racine pour le Club PIC, Henri Farand pour le Club Rotary, Ferdinand Lavergne pour la Ligue des Citoyens St-Charles Garnier, Paul-Emile Paquette pour la Société St-Jean-Baptiste, Emile Lavergne pour la Ligue des Citoyens de l'Assomption, Jacques Héroux, ingénieur de Shawinigan-Sud.

En plus de donner lecture de l'une ou l'autre réponse plus si-

gnificative, on livra un résumé des principales idées contenues dans les 75 réponses aux trois questions suivantes: qui furent posées à tous nos industriels, groupements d'affaires, et associations du Grand Shawinigan:

1) Pourquoi n'avons-nous pas d'industries nouvelles à Shawinigan?

2) Comment faire pour obtenir des industries nouvelles?

3) Quelles sont les relations avec les industries que nous avons?

Avant d'en faire la synthèse complète dans un mémoire qui sera soumis à nos autorités municipales et autres, il fut décidé de faire un nouvel appel à différentes associations, groupements ou individus afin de donner à ce sondage de l'opinion publique un accent plus sincère encore de vérité et d'objectivité.

Il fut également décidé de demander à d'autres associations de désigner un représentant à ce Comité provisoire: aux Techniciens Professionnels de Shawinigan, à l'Association Professionnelle des Industriels, à l'Association des Manufacturiers Canadiens.

On adopta, par ailleurs, bon nombre de règlements qui serviront de base à une future constitution pour la formation d'un Comité Industriel, peut-être même la nomination d'un Commissaire Industriel en titre pour la Cité de Shawinigan.

On jugea qu'il serait excellent de commencer à accumuler de la documentation sur tout ce qui concerne les possibilités de main-d'oeuvre, de sites industriels, etc. dans le Grand Shawinigan.

La prochaine séance du Comité Provisoire a été reportée après cette période électorale et les vacances, au mois de septembre.

José CADEN.

MANILLE — Le nouvel immeuble de la Sté Philippine American Life Assurance, à Manille, comportera 250 tonnes d'aluminium, soit les fenêtres et les persiennes fabriquées en Angleterre par Henry Hope and Sons Ltd. Chaque persienne forme une ellipse de 3 mètres.

Henri Lord élu prés. des Anciens de Shawinigan

Montréal: — M. Henri Lord président de Henri Lord et Cie, a été élu président des Anciens de Shawinigan, lors de l'assemblée annuelle qui a eu lieu ces jours derniers au Club Canadien.



M. Henri Lord, ingénieur civil en armature d'acier, prendra la direction de l'Association pour la présente année. M. Henri Lord est avantagement connu dans les milieux financiers et philanthropiques de la ville de Montréal. Il est aussi directeur de la Chambre de Commerce, du Cercle Universitaire, du Club de chasse et de pêche Chapleau, de la Steel Institute of Canada . . . etc.

Ont été élus membres du Comité des Anciens de Shawinigan: Vice-président: Yvon Carignan; Secrétaire: A. Beaulieu; Trésorier: J.A. Prévost; Publiciste: Albert Trudel; Conseiller juridique: Me A. Prévost. Directeurs: MM. R. Bertrand, F.R. Boucher, J.-Ls. Frigon, R. Frigon, A. Garceau, V. Juliani, G.A. Lord, J. Monty, Georges Martel, G. Pothier, L.C. Vézina, Hector Vermette. Vérificateur: Maurice Ladouceur.

Un appel pressant est fait à tous les Anciens de Shawinigan de faire partie de cette association, dont le but principal, est amical et philanthropique. Une réponse serait hautement appréciée des membres du Comité. Veuillez adresser une simple carte avec votre nom et adresse au publiciste des Anciens de Shawinigan: Albert Trudel, 10205 St-Charles, Montréal.

ELLE VAUT SON "PESANT D'ARGENT"



Une personne originaire de Shawinigan vaut son pesant d'argent aujourd'hui. En effet, Madame Margaret MacPherson, qui habite Montréal depuis trois ans, a gagné la valeur de son poids en "dollars sonnants" pour avoir formé le plus grand nombre de mots avec les lettres qui composent la marque "Velvet Flour". On la voit ici, sur la balance qui indique 129 lbs, dans la voûte de la Banque Canadienne de Commerce, alors que Monsieur R. E. Harrison, gérant général adjoint, jette un coup d'oeil sur l'argent, tandis que Monsieur George H. McIvor, président du conseil d'administration de la Robin Hood Flour Mills Limited, se prépare à remettre à Madame MacPherson un chèque de sa compagnie au montant de \$2,500 (pour les intérêts en statistiques, mille dollars en argent pèsent environ 52 livres). La gagnante est la mère d'une petite fille de deux mois.

Téléphone: LE 6-5730

Shawinigan
WINDOW CLEANING

904, Cascades Shawinigan

SANITAIRE ET DIGESTIVE
Eau Minérale
S^{te} LEONTINE
Eng.
AGRÉABLE À BOIRE

Conrad LAFRANCE & Fils

991, 19e Rue LE 8-3641
GRAND'MERE

Enseignement spécialisé
COURS REGULIERS DU JOUR

Institut de Technologie de Shawinigan

Mécanique d'ajustage — Construction-menuiserie
Métal en feuilles — Modèlerie — Mécanique d'automobile
Chimie industrielle — Soudure — Electricité
Electronique (y compris radio et télévision)

Ecole de Métiers de Grand'Mère

Construction-menuiserie — Mécanique d'ajustage
Mécanique d'automobile — Soudure — Electricité

Ecole de Métiers de La Tuque

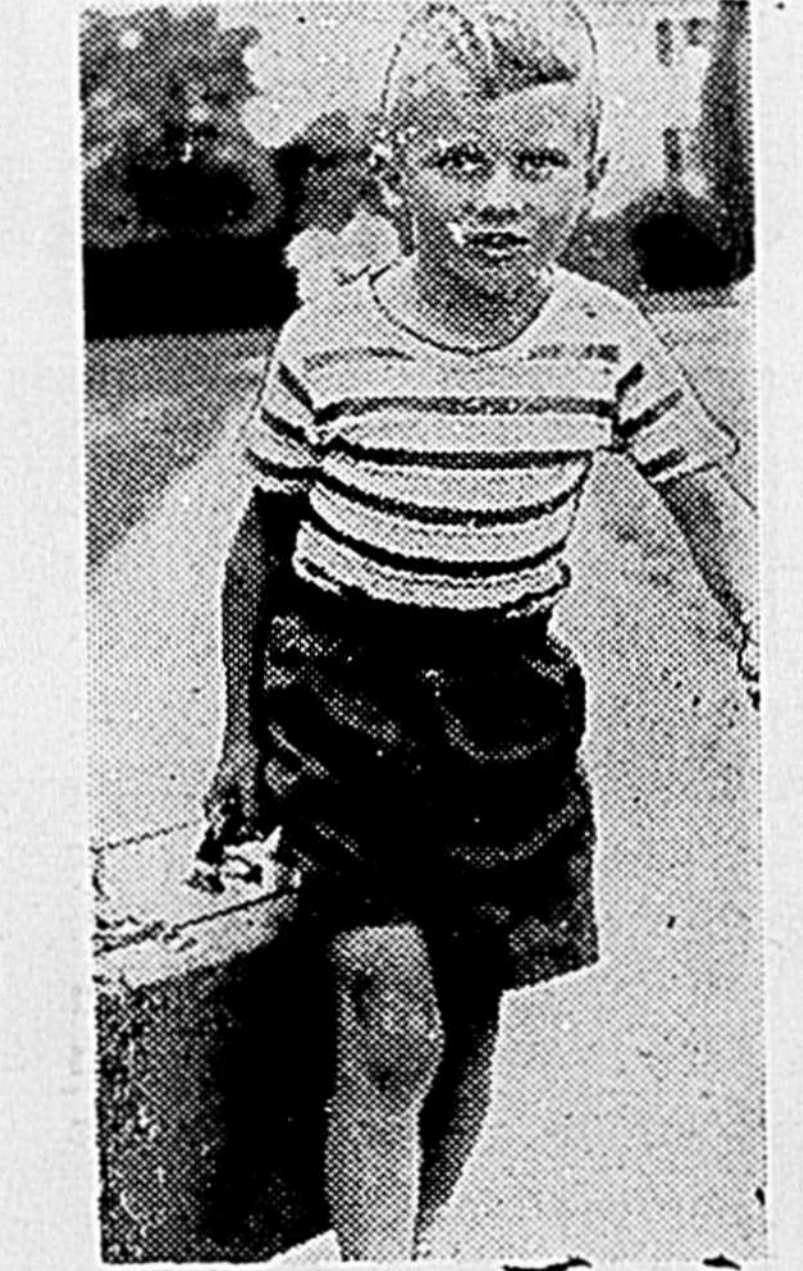
Construction-menuiserie — Mécanique d'ajustage — Electricité

Inscription: 13 au 23 juin

L'Enseignement spécialisé du Québec maintient un système de prêts-bourses à l'intention des jeunes qui ne peuvent s'inscrire aux cours faute d'argent. S'adresser aux autorités de l'institution pour de plus amples renseignements.

MINISTERE DE LA JEUNESSE

Hon. Jean-J. Bertrand, c.r., ministre
Gustave Poisson, c.r., sous-ministre



Le jeune John Amy, 6 ans, a voyagé de Québec avec son père pour assister à la 72ème Conférence annuelle des Baptistes à Hamilton, Ont. C'est le délégué le plus jeune mais il est assez âgé pour porter sa propre valise. Environ 12,000 personnes assisteront à la session Québec-Ontario qui dura quatre jours.

Le budget de la Cité s'est bouclé en avril par un surplus de \$31

Le dernier rapport, que le gérant Robert Dorion présenta au Conseil du lundi 6 juin révèle que le budget de la Cité, en fin de juin se bouclait bien juste par un surplus de \$31.22.

Loyers Garage mun.	3,838.16
Intérêts à date	161.99
Intérêts sur taxes cons.	10.28
Parcomètres	6,666.66
TOTAL	\$789,982.67

En voici les grandes lignes:

RECETTES	
Taxes Municipales 1960	453,044.05
Taxe spéciale 1960	193,845.34
Taxes d'affaires	20,666.66
Taxes d'eau	88,333.33
Taxes diverses	3,000.00
Caisse et Marchés	10,000.00
Sou du pauvre	2,666.66
Loyers Hôtel de ville	7,749.54

DEPENSES	
Finances	\$325,972.74
Voirie	221,063.74
Aqueduc	114,584.52
Police et Feu	42,5526.95
Santé et Ass. pub.	331,410.51
Pauvres et Bien-Etre	15,148.48
Pares et Marchés	39,244.51
TOTAL	789,951.45
Surplus	31.22

Payez comptant

En payant comptant pour vos achats, vous aurez ce que vous voulez, quand vous voulez et où vous voulez. Vous pourrez ainsi profiter d'aubaines et de ventes spéciales qu'autrement vous laisseriez passer. N'oubliez pas que vous obtenez jusqu'à \$1,000 comptant pour toute raison valable chez HFC et que vous choisissez le mode de remboursement qui vous convient le mieux.

Vous pouvez aussi protéger votre emprunt par une assurance-vie

HFC vous offre plus que de l'argent

Vous recevez ↓	TABLEAU MODÈLE de PAIEMENTS			
	6 mois	12 mois	20 mois	30 mois
\$100	\$17.85	\$ 9.46	\$ 6.12	
250	44.63	23.64	15.29	
400	71.17	37.63	24.27	
500	88.64	46.73	30.01	
600	106.06	55.75	35.69	\$25.72
750	132.06	69.21	44.13	31.65
1000	175.34	91.56	58.11	41.45

Il existe aussi plusieurs autres montants et modes de remboursement

HFC HOUSEHOLD FINANCE
Corporation of Canada

J. B. Vaillancourt, Manager

603 Fifth Street Phone LE 6-4416
SHAWINIGAN FALLS

GRAND'MERE: 590 6th Avenue, telephone LE 8-3349

G.M. ouvre un vaste entrepôt de pièces de rechanges à Montréal

General Motors of Canada a ouvert aujourd'hui, dans la zone industrielle de Pointe-Claire, le plus vaste entrepôt régional de pièces de rechange pour automobiles au Canada. Le nouvel immeuble, qui a coûté \$3.500.000, devient le centre de la G.M. dans la prov. de Québec pour les pièces de rechange, l'entretien et la vente.

Il comprend 240.000 pieds carrés de surface de plancher, soit plus de 14 fois la superficie de la patinoire du Forum de Montréal. Cet immeuble est construit sur un terrain de 19 acres au numéro 5000 du nouveau Boulevard Métropolitain.

"Ces nouvelles installations de la General Motors attestent la croissance spectaculaire de l'économie du Québec au cours des dix dernières années, croissance dont General Motors a suivi le rythme," a déclaré à cette occasion M. E.H. Walker, président de General Motors of Canada.

"Pour les voitures et les camions, le marché du Québec est l'un de ceux qui progressent le plus rapidement au Canada. Dans tout le pays, les ventes de véhicules à moteur ont augmenté de 4.3 pour cent au cours du premier trimestre de 1960, par comparaison avec la même période de l'an dernier, alors qu'au Québec, cette augmentation a été de 9.2 pour cent.

"De même, les ventes de voitures et camions G.M. durant cette période ont augmenté de 8 pour cent dans tout le Canada, mais de 14.5 pour cent dans la province de Québec."

M. Walker a rappelé que l'ancien centre G.M. sur la Côte de Liesse a été inauguré en 1950 et que la grandeur en a été doublée en 1955. Le nouvel immeuble inauguré aujourd'hui est près de deux fois plus grand encore que les locaux que la compagnie vient de quitter.

Le stock contenu dans cet entrepôt comprend plus de 60.000 pièces différentes, soit un choix plus vaste que dans n'importe quel autre entrepôt régional G.M. du monde. Il permet de remplir rapidement les commandes de plus de 275 concessionnaires G.M. et de nombreux distributeurs du United Motor Services, depuis Gaspé, dans l'est du Québec, jusqu'à Pembroke (Ontario,) dans la vallée de l'Outaouais. L'édifice possède des quais de chargement intérieurs pouvant recevoir sept wagons de marchandises et

douze camions de transport routier. On y dispose d'un système de convoyeurs extrêmement pratique pour accélérer l'entrée et la sortie des marchandises.

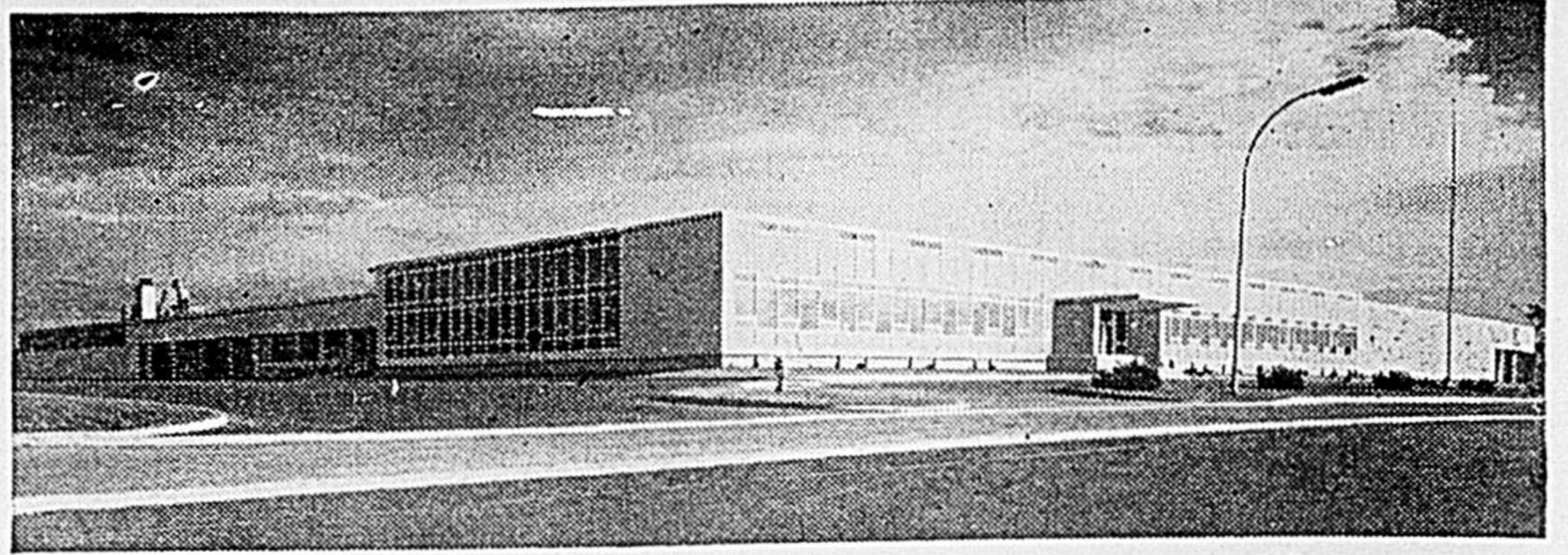
Le nouveau Centre de formation des mécaniciens des concessionnaires G.M. comporte quatre salles de classe au lieu de deux dans l'ancien immeuble. En plus des cours sur l'entretien général des voitures G.M. le centre offre des instructions bilingues sur le diagnostic, la carrosserie, les réparations mécaniques et la tôlerie, la réparation des couvertures décapotables et la peinture au pistolet. Le centre, qui est équipé des outils et du matériel les plus modernes pour les cours d'entretien spécialisé, pourra accueillir deux fois plus de mécaniciens de concessionnaires qu'auparavant. Depuis l'ouverture du Centre de formation en 1954, plus de 6.000 mécaniciens de concessionnaires G.M.

ont suivi ces cours.

Le nouvel édifice contient également l'équipement électrique le plus moderne qui soit, pour manier rapidement les commandes des concessionnaires et contrôler continuel-

lement les inventaires. Le stock de pièces et d'accessoires permet de remplir 97 pour cent des commandes des concessionnaires. Le vaste entrepôt est relié par un réseau de téléscripteurs à l'entrepôt central de

distribution des pièces G.M. d'Oshawa, en Ontario, ainsi qu'aux entrepôts régionaux de Moncton, London, Winnipeg, Regina, Saskatoon, Calgary, Edmonton et Vancouver, et à tous ceux des Etats-Unis.



Le plus grand entrepôt de pièces d'automobile au Canada vient d'être ouvert par General Motors à Pointe-Claire, dans la banlieue industrielle de Montréal. Le nouvel édifice de \$3,500,000 sera dorénavant le quartier général de GM dans le Québec pour les pièces, le service et les ventes. Cet édifice a une superficie de 240,000 pieds carrés, soit 14 fois la surface de la patinoire du Forum de Montréal, et on y entreposera plus de 60,000 différentes pièces d'automobile.



**FAIT
RESSORTIR
TOUTES
LES QUALITÉS
DE LA
BIÈRE...**



Nous certifions que la bière DOW est "CLIMATISÉE" selon un procédé exclusif durant toutes les étapes de sa fabrication. Ce procédé est soumis à une vérification constante assurant ainsi à la bière DOW une qualité uniforme.

R. H. Wallace, Ph.D.
Dr. R. H. Wallace,
Directeur du contrôle de la qualité



UN MULTI-MÉLANGE PARFAIT

Un multi-mélange parfait de 36 brassages différents assure à la bière Dow une uniformité certaine, une qualité constante. Ce procédé exclusif fait ressortir toutes les qualités de la bière.



UNE LEVURE ENRICHIE

Dow utilise une levure spéciale qui provient des meilleures cultures au monde. Cette levure enrichie donne à la bière Dow son goût particulier apprécié de tous.



DES ORGES SÉLECTIONNÉES

Dow n'utilise que des orges soigneusement sélectionnées parmi les meilleures cultivées au Canada. Pour faire ressortir toutes les qualités de la bière, il faut des ingrédients de choix. Sur ce point, Dow a toujours été d'une exigence absolue.



UN MÉLANGE SOIGNÉ DE HOUBLONS

Seul un mélange minutieux de houblons peut faire ressortir la fine saveur de la bière. Dow ne choisit donc que les meilleures récoltes: des houblons cueillis au moment précis de leur maturité.

Aluminium Limited a retiré sa proposition d'achat

Montréal, Canada, le 8 juin 1960.
La Société Aluminium Limited annonce en date d'aujourd'hui qu'elle retirait sa proposition d'achat de l'actif de l'Apex Smelting Co. de Chicago, à la suite d'objections formulées par le Ministère de la Justice des Etats-Unis. En décembre dernier, L'Aluminium Limited, une des plus grandes entreprises de production d'aluminium de première fusion en Amérique, faisait part de son intention d'acheter l'actif de Chicago, un producteur important d'aluminium de seconde fusion, afin d'offrir un service plus complet à sa clientèle aux Etats-Unis dans le secteur transformation. Aluminium Limited ne possède pas d'usines de transformation aux Etats-Unis. Ses principales centrales hydro-électriques, ainsi que ses principales usines d'aluminium, se trouvent dans le Québec et en Colombie Britannique.

ALUMINIUM LIMITED
Duncan C. Campbell

SEULE DOW EST CLIMATISÉE

Le Conseil s'oppose à la construction d'une route et d'un pont rue Le Bourdais

ST-TITE: (DNC): — Tel fut le sujet de discussion mis en évidence à l'assemblée ordinaire du Conseil de la ville de St-Tite, lundi 6 juin.

L'échevin Grosleau proposa secondé par l'échevin Roy, de prier les autorités des Ministères de la Voirie, des Travaux publics de l'Agriculture, de bien vouloir annuler ce projet pour le plus grand bien des gens de notre ville, en demandant à Me Romulus Ducharme, d'appuyer cette requête.

L'échevin Dessureault fit enregistrer sa dissidence sur cette résolution. En contre-proposition, l'échevin St-Amant proposa que le projet de route, mentionné dans la proposition précédente, soit accepté pour être exécuté tel que projeté par les autorités gouvernementales. Cette proposition demeura sans second. La proposition Grosleau fut adoptée sur division; à savoir que les Ministères de la Voirie et des Travaux publics ont projeté la construction d'une route qui enjambrerait la rivière des Envies à l'extrémité sud de la rue Le Bourdais, ainsi qu'un pont sur cette route; que la réalisation de ce projet empêcherait de passer la circulation dans le cœur de notre ville; que le commerce local en serait très affecté et en conséquence au détriment de notre population! Qu'une requête signée par plus de 300 per-

sonnes a été présentée au Conseil de ville, le priant de s'objecter au dit projet.

De l'eau pour le Centre d'Accueil Ducharme

ST-TITE: (DNC): — La Corporation de la ville de St-Tite vient d'autoriser Rheault & Frères Ltée à poser un tuyau en fonte d'un diamètre maximum de 6 pouces pour la distribution du service d'eau au Centre d'Accueil Ducharme qui sera situé dans les limites de la Paroisse. Le raccordement de ce tuyau devra se faire sur le tuyau d'aqueduc de la rue Du Couvent, à l'endroit où le dit tuyau de 6 pouces se termine actuellement, sur la propriété

de M. Roger Boulet. Ces travaux devront être exécutés suivant les instructions et la surveillance du surintendant de la ville aux seuls frais, charges et responsabilité de Rheault & Frères, sans responsabilité aucune de la part de la ville.

Le soin de la pelouse

Le riche velours vert d'une pelouse, l'été, est la récompense des petits soins dont on l'a entourée au printemps.

Râtelage et roulage forment la base du traitement. Avec un râteau léger, on enlève les débris et les feuilles qui jonchent le sol. Puis, au rouleau, on nivelle les inégalités causées par le froid.

Si le gazon est en bon état, il suffira d'y appliquer un bon engrais chimique, tel l'Evergreen. On choisit de préférence un temps sec et l'on épand régulièrement à la main. La moitié dans un sens le reste dans l'autre. Trois livres d'engrais par 100 pieds carrés est la quantité requise.

Des traitements d'apport peuvent

être répétés toutes les six semaines. A cette fin, on emploiera une demi-dose et l'on s'assurera que l'engrais pénètre bien dans le sol à l'aide d'un arrosage généreux.

Si des plaques dénudées gâchent l'apparence de la pelouse, recouvrez-les d'un mélange de terre noire, d'humus et d'environ une livre d'engrais chimique par boisseau.

Voilà pour le conditionnement! Il y a aussi la façon de tondre l'herbe qui exige des soins. Toujours bien affûtée, la tondeuse doit être ajustée à la hauteur voulue. Au printemps, on coupe l'herbe ras; durant la canicule, au contraire, on la laisse plus longue pour empêcher que le soleil brûlant n'assèche les racines. Règle générale, on s'en tient à un minimum d'un pouce et demi et à un maximum de deux pouces.

Mieux vaut attendre que la pelouse commence à faner avant de l'arroser. On trempe bien la terre par une vaporisation prolongée. Les jets vigoureux ont tendance à s'écouler plutôt que de pénétrer le sol lorsque celui-ci est mouillé en surface.

Tournoi de golf des journalistes

Au Royal Quebec Golf Club

Le 4ème tournoi de golf des Journalistes, patronné par la BRASSERIE MOLSON, se déroulera lundi, le 4 juillet 1960, sur le superbe parcours du Royal Quebec Golf Club (Boischatel).

Ce tournoi est ouvert à tous les journalistes, (journaux, radio et T.V.) de la région de Québec et comprend les régions suivantes: QUEBEC, LEVIS, MATANE, BONAVENTURE, LA TUQUE, GRAND'MERE, SHAWNIGAN, TROIS-RIVIERES, THETFORD MINES, LA BAUCE, RIMOUSKI, DRUMMONDVILLE, RIVIERE DU LOUP, CHICOUTIMI, ALMA et SEPT-ILES.

Le départ est fixé pour 10:00 a.m., lundi le 4 juillet 1960.

CORDIALE INVITATION à tous les membres de la presse.

Au palmarès des couleurs

Devant la myriade de teintes offertes pour la décoration du foyer, la maîtresse de maison demeure perplexe. C'est pour l'aider dans son choix que des experts, après une étude approfondie des goûts et tendances à la mode, lui proposent les couleurs portées au palmarès de 1960.

Elles sont au nombre de vingt-et-un spécialistes du studio C-I-L des couleurs, à Toronto, explique les raisons qui ont motivé leur choix.

"Si on les observe dans leur ensemble," a dit M. Hugh Campbell, "on remarque une tendance marquée vers des coloris plus frais, plus nets. Les teintes assourdies qui ont tenu la vedette durant plusieurs années, ont pratiquement disparu du tableau."

"Les bleus-verts et les rouges-roses dans leurs tons pâles gagnent sans cesse en faveur. C'est pourquoi turquoise et lilas sont au tout premier rang du palmarès.

"Le bleu ciel, clair et pur, est aussi fort recherché. Le beige, évidemment, demeure favori."

M. Campbell abonde en suggestions et puise aux vingt couleurs les plus en vogue pour composer des agencements qu'il qualifie de "gracieux et nouveaux comme les années '60."

Dans toutes les pièces, il préfère le plafond blanc. Pour le salon, il suggère de peindre trois murs d'un beige chaud et le quatrième pan dans la nouvelle teinte de mandarine. Des touches de turquoise, lampes, coussins, compléteront l'harmonie.

Une autre heureuse combinaison pour un vivoir, surtout s'il est de petites dimensions, c'est un vert printemps pour les murs, avec accents mandarine.

Pour une chambre à coucher, M. Campbell recommande le lilas et le turquoise. Si la pièce est orientée vers le sud, peindre en lilas le mur des fenêtres et les trois autres en turquoise. Si elle fait face au nord, procéder à l'inverse: trois murs lilas créeront une atmosphère chaude et légère et le quatrième, turquoise, procurera équilibre et fraîcheur.

A la cuisine, un coloris "rafraîchissant" fait merveille pour contrebalancer la chaleur que dégage naturellement cette pièce. Alors, pourquoi pas des murs turquoises et des placards jaune soleil?



Les joies et les peines de la paternité

Le monde est en constante évolution. Les découvertes changent continuellement notre conception du monde. Les nouvelles inventions nous émerveillent. Notre mentalité évolue.

Cependant, certains phénomènes paraissent être plus stables. Les joies et les peines de la paternité, par exemple, semblent demeurer les mêmes à travers les temps. A la fois espoirs et craintes... désirs et inquiétudes... existe-t-il dans la vie de l'homme un instant plus grave, plus solennel et plus ennoblissant que celui où il devient père?

Auprès de qui le jeune homme recherche-t-il...

... les conseils nécessaires pour se diriger sûrement dans la vie?

... les directives qui le guideront dans le domaine de la pensée?

... la constance de la volonté et l'estime de la bonté?

... les leçons et les exemples qui conduisent à la sagesse?

... le secours contre tout danger?

Auprès de qui... sinon du père... Car le père est responsable de la vie. Il est le symbole de la force.

Les joies et les peines de la paternité semblent les mêmes de génération en génération. Elles jaillissent d'une source intérieure aussi vieille que l'instinct. Le père doit être avant tout lumière et sagesse... sagesse de la pensée, du verbe et de l'action, et l'une de ses plus belles qualités, c'est la pratique de la sobriété en toutes choses... y compris la dégustation du whisky. Voilà ce que désire souligner la Maison Seagram, à l'occasion de cette Fête des Pères 1960. Que cette fête soit une source d'enrichissement, pour vous et votre progéniture.



LA MAISON SEAGRAM

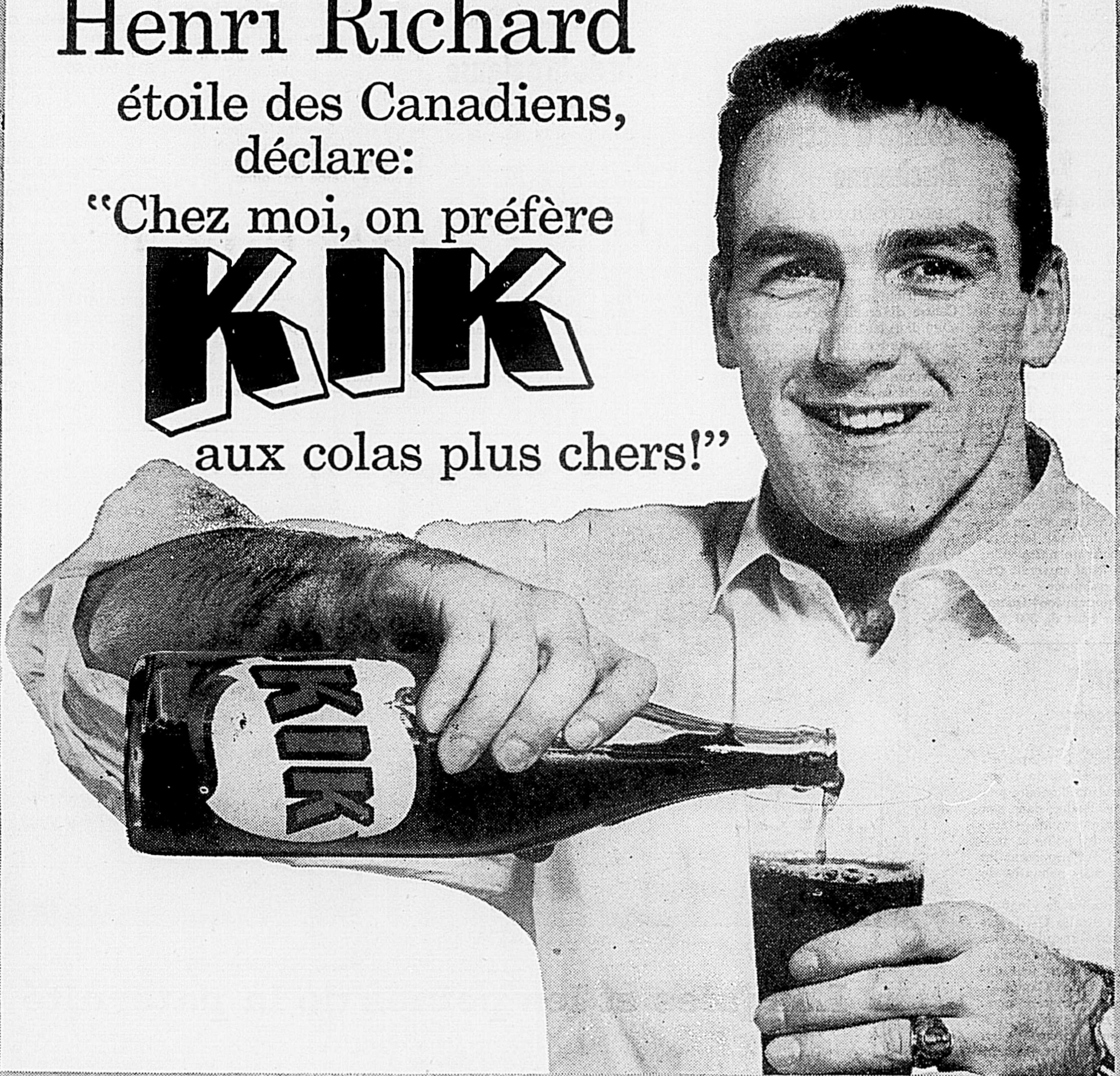
Henri Richard

étoile des Canadiens,
déclare:

"Chez moi, on préfère

KIK

aux colas plus chers!"



Et la plupart des Canadiens sont de cet avis. KIK est plus demandé au Canada que tout autre cola en bouteilles de 30 onces. Si vous n'avez pas encore goûté à KIK, Henri Richard vous invite à le faire, dès aujourd'hui.

Pour être vraiment rafraîchi,
buvez **KIK** le vrai
COLA

LE COLA FAMILIAL

Conrad Lafrance & Fils Inc.

EMBOUTEILLEURS

Tél.: LE 8-3641

991, 19e Rue

Grand'Mère

L'Abbé Walter Houle au Club Richelieu

"L'enfant, cet incompris!"

Jeudi 9 juin, les Richelieu ne demandaient pas à quitter leur place à table à l'Hôtel Shawinigan, tellement les captivait la causerie du curé de St-Célestin, M. l'abbé Walter Houle, qui leur expliquait que l'enfant est un incompris jusqu'à un certain degré dans 90% des cas.

D'une famille de 14 enfants, dont 12 encore vivants, et plusieurs comme lui "en religion" et mêlés à la formation de la jeunesse, M. l'abbé Houle relata l'expression de sa propre maman, déconcertée par toutes les découvertes de la pédagogie moderne que discutait devant elle ses enfants: "Je vous ai bien mal élevés!"

Il s'agit pourtant de notions de psychologie élémentaire, c'est-à-dire de ce mécanisme compliqué de nos sentiments, dont les pièces sont comme emboîtées les unes dans les autres.

Nous avons un inconscient extrêmement actif qui influe sur 99% de nos actes; or l'on peut dire que tout ce qui constituera plus tard notre tempérament émotif est définitivement arrêté à l'âge de 6 ans.

D'où l'importance de cet art des arts de l'éducation de la toute première enfance particulièrement; car au fond de toute natu-

re, il existe des besoins et instincts essentiels; s'ils sont frustrés, ils occasionnent une blessure intérieure qui développera un complexe sous forme de refoulement.

Dans la mesure où l'on peut justement mesurer le monde psychique, on considère qu'il y a à peine 5 pieds de moi conscient, 10 pieds de subconscient contre 85% d'inconscient dans la substance de nos actes internes.

D'où l'extrême gravité de cette éducation familiale dans les tout premiers stades de l'évolution de l'enfant, dont la première grande épreuve est d'être arraché au confort absolu du sein de sa mère pour être jeté, le plus frêle et désarmé des êtres vivants, dans l'existence, soumis dès lors à une intense angoisse provenant de ce sentiment d'insécurité.

M. l'abbé Houle instruisit profondément et amusa en même temps les papas en étudiant les quatre besoins instinctifs du petit humain qu'il est si dangereux de contrarier en les revêtant imbecilement de notes de moralité qui n'ont aucun sens à cet âge.

Il fut présenté et remercié par M. Fernand Boucher et Me Jean Lafond.

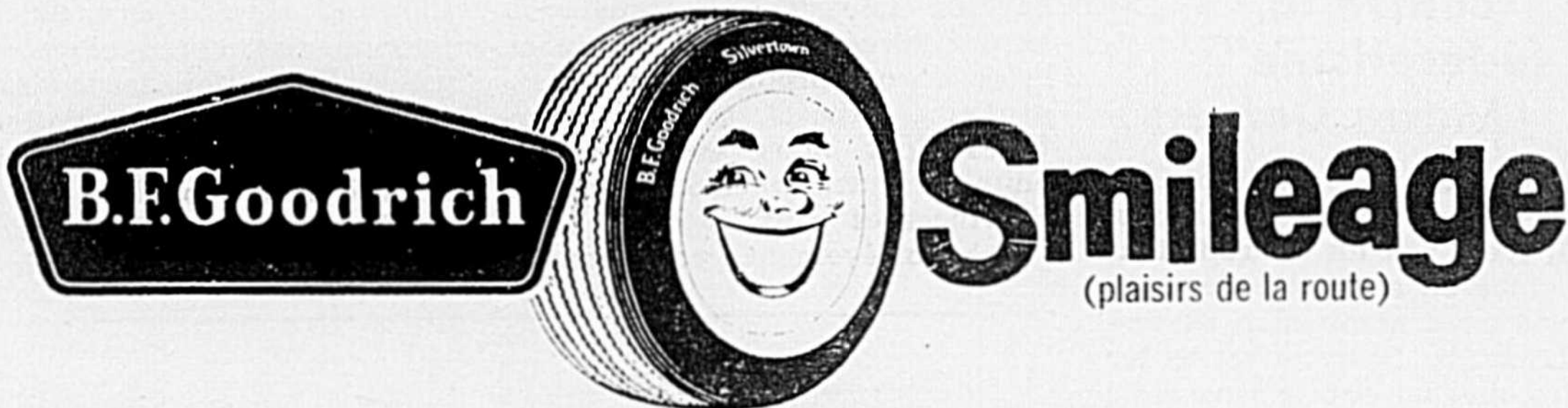
GRANDE-BRETAGNE — Des expériences dans des blanchisseries, des établissements de produits laitiers et autres usines de Grande-Bretagne démontrent qu'on peut éliminer la poussière et la suie émanant des chaudières

au mazout en gagnant d'aluminium les cheminées métalliques. Le procédé serait efficace avec tous les combustibles.

ETAT-UNIS — Une compagnie de Chicago, Wallace Supplies Mfg. Co., a mis au point un pro-

céde automatique de coupe à la machine des tuyaux pour joints d'aluminium soudés bout à bout. Avec procédé beaucoup plus rapide, on établit des bords lisses faciles à souder.

Comment profiter le plus de



pour votre argent!

C'est facile de payer trop cher pour des pneus. C'est dangereux de ne pas payer assez cher. Le pneu le plus avantageux est celui qui convient exactement à votre genre de conduite. Voilà Smileage ou le plaisir de la route!

POUR LE ROULEMENT EXIGEANT...

Un pneu d'aubaine n'est pas une bonne affaire si vous voyagez beaucoup, de semaine en semaine et à des vitesses rapides. Un tel pneu s'use en très peu de temps. Il vous faut donc dans votre cas, un pneu B.F. Goodrich de première qualité, le...

LIFE-SAVER SILVERTOWN

À PARTIR DE

\$41.95*
et votre pneu rechapable en échange



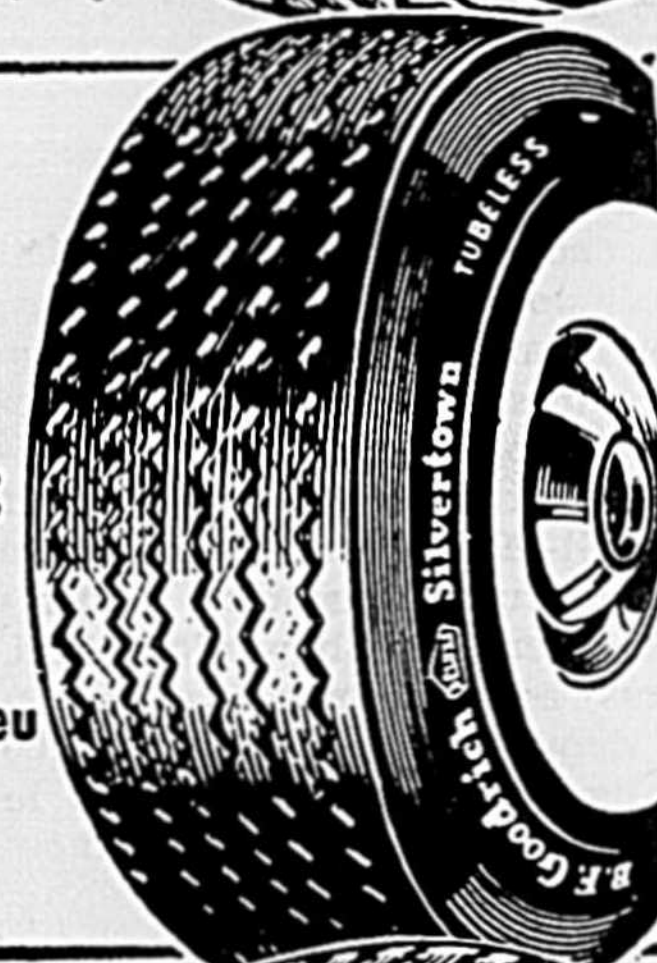
POUR LA CONDUITE NORMALE...

Comme la plupart des gens qui font des centaines de voyages courts et quelques longs trajets une ou deux fois par année, il vous faut des pneus d'excellente qualité, le genre de pneus fournis sur les modèles d'autos 1960 — les B.F. Goodrich

DELUXE SILVERTOWN

À PARTIR DE

\$19.90*
et votre pneu rechapable en échange



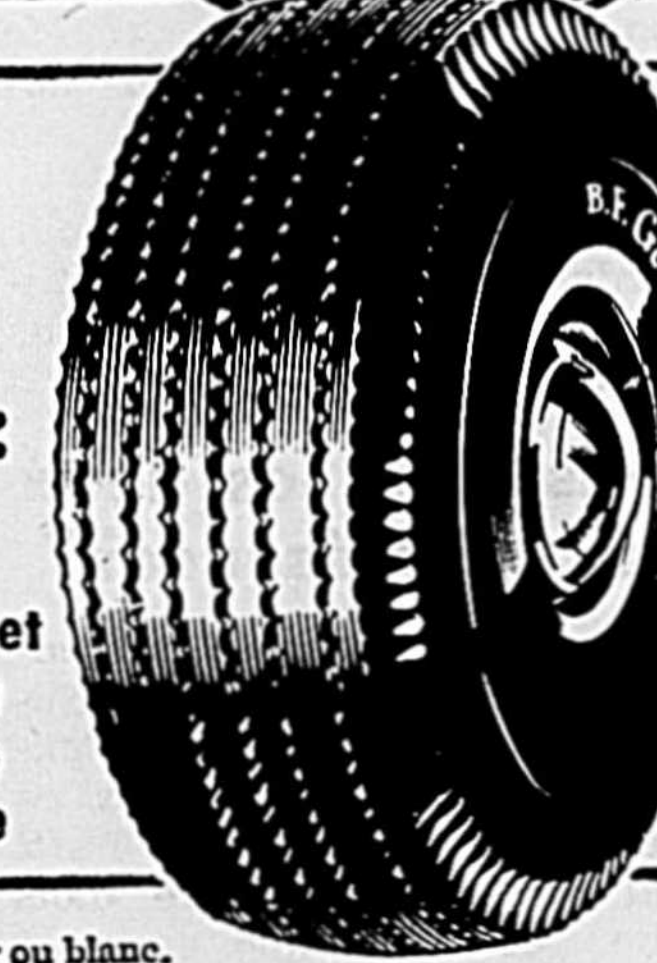
POUR LES VOYAGES LIMITÉS...

Si vos randonnées se limitent au magasinage, aux promenades le dimanche, ou s'il s'agit d'une "deuxième" auto, les pneus suivants conviennent à vos besoins... les pneus économiques B.F. Goodrich

DELUXE OU SAFETY-S

À PARTIR DE

\$13.45*
SAFETY-S et votre pneu rechapable en échange



*le prix dépend de la grandeur, du genre tubeless ou autre, nylon ou tyrex, flanc noir ou blanc.

TN-60-2F

Voyez les noms des dépositaires



dans les pages jaunes



La mode de Londres — des robes courtes et bouffantes qui sont à quatre pouces au-dessus du genou — est arrivée au Canada. Cynthia Doucette porte une des nouvelles robes en attendant le tramway. Mais elle a arrêté plus que la circulation. Deux femmes regardent sa robe en passant. Est-ce que les autres demoiselles canadiennes suivront la mode en levant leurs ourlets? Oui, si elles veulent se faire moquer d'elles! pense-t-on généralement.

Le premier ministre Barrette ratifie. . .

Suite de la 1ère page

"En 1954, je vous offrais mes services et j'ai été fier de vous servir de mon mieux depuis ce temps. Faites-moi confiance pour me permettre de servir Shawinigan et tout le comté St-Maurice. Essayez-moi pendant quatre ans pour que nous soyons tous heureux dans ce comté qui progressera vers les sommets avec le 1er Ministre Barrette."

"L'U.N., contrefort contre le fédéralisme" (Maire Demers)

Il revint au maire Philippe Demers de présenter le 1er Ministre: "Il n'est pas un endroit dans la Province où son nom n'est pas prononcé avec admiration et respect. L'hon. A. Barrette est le 1er ministre ouvrier, et cela sans avoir passé par Ottawa. N'a-t-on pas appelé la courte session législative qu'il a présidée la session de l'Éducation, la session des Relations Ouvrières, la session de la Sécurité Sociale, etc. M. Barrette a démontré que l'on pouvait sauvegarder l'unité canadienne sans trahir sa race, sa langue et sa foi. L'Union Nationale est le contrefort et la muraille contre un fédéralisme centralisateur. Quant à Shawinigan-Sud, je sais que M. Barrette ne le laissera pas dans la peine."

"Comme chef de gouvernement, je vous demande d'élire Gaston Hardy" (Hon. Barrette)

Pour plus d'une grande heure, le 1er Ministre Barrette prit alors le micro.

"Je suis très à l'aise à Shawinigan. Quand je vins vous voir en 56 vers la fin de la campagne électorale, je ne sais si j'aidais Gaston Hardy; je constatai tout de même que la majorité de son adversaire libéral n'avait plus été que le septième de ce qu'elle fut en 52. Faites donc moins que la moitié de ce que vous avez fait en 56 et vous l'aurez votre député de l'Union Nationale.

"Comme chef de gouvernement, traité avec amitié et affection comme ce soir dans cet arena, j'ai le droit de vous demander d'élire Gaston Hardy. Si M. le maire m'en adresse l'invitation je reviendrai volontiers assister à l'inauguration de votre pont neuf sur le St-Maurice et de la route 19 reconstruite ainsi que le désirent les gens de Shawinigan-Sud.

"Nous avons agrandi et construit, depuis 15 ans, plus de 100 hôpitaux qui sont le reflet et le miroir des besoins de la Province; Shawinigan aura le sien.

"Shawinigan-Sud offre une situation particulière; je répète qu'un acte gouvernemental apportera une juste solution à son épineux problème.

"Quant à votre hospice pour vieillards, vos besoins seront étudiés et satisfaits, si la preuve nous en est fournie."

"Quels sont les deux partis en présence?"

"Vous vous trouvez en présence de deux partis: de l'Union Nationale qui vous demande d'examiner son passé pour juger ce qu'elle a déjà réalisé et du Parti Libéral qui s'est distingué dans l'insulte et la critique en vous demandant d'oublier son passé à lui."

Et M. Barrette passe en revue les principales réalisations de l'Union Nationale: \$25 millions pour aider 235 municipalités dans ses travaux d'aqueduc et d'égouts; 5,000 écoles dont le gouvernement a payé jusqu'à 70 et 90% des contrats; \$15 millions à 338 coopératives d'électricité et 142,500 foyers; \$2,000 à chacun des 40,000 mem-

bres des 67 coopératives d'habitation; des prêts agricoles à 665,000 agriculteurs; 60 Ecoles d'arts et Métiers au bénéfice de 60,000 jeunes gens et jeunes filles, etc. etc.

Et M. Barrette d'affirmer solennellement: "Et je défie, en toutes ces matières, mes adversaires de fournir la preuve qu'il y a eu quelque pression politique de quelque nature, auprès des municipalités, commissions Scolaires, entrepreneurs, dans la distribution de ces octrois."

"Nous voulons préparer pour l'avenir une jeunesse québécoise qui succédera à la génération présente, qui produira tous les ingénieurs, experts, savants et artistes dont nous avons besoin pour en fournir même aux autres provinces et pays."

Très brièvement, pour conclu-

re, l'hon. Antoine Rivard, Procureur Général, exprima sa fierté d'avoir été celui qui proposa M. Barrette, ancien ouvrier, au poste de Premier Ministre du Québec.

José CADEN

600 personnes au pique-nique des Amicales St-Gabriel

St-TITE(DNC): — Dimanche 5 juin, plus de 600 personnes prirent part au grand pique-nique organisé par la Fédération des Amicales St-Gabriel, au Camp Val Notre-Dame, Lac Ayotte, Hérouxville, propriété des Frères St-Gabriel de la Province de Champlain, depuis 3 ans.

Pour accomoder les pique-ni-

queurs, une messe spéciale fut célébrée en l'église de St-Thimothée, à 11 heures. Les participants furent ensuite reçus au Camp Val Notre-Dame, par le Rev. Frère R. François, Provincial de Champlain et M. Jean-Paul Fortin, Président Général. On remarquait aussi la présence du Rev. Frère Louis Bertrand, Provincial de Montréal et de M. Jean-Marie Vaugeois, Président Régional des Amicales de la Mauricie. Toutes les amicales étaient représentées, dont celle du Cap-de-la-Madeleine, de Shawinigan, St-Tite, Ste-Thècle, St-Adelphe, St-Stanislas, Portneuf et St-Romuald en face de Québec.

Après le repas, différents concours furent organisés, avec prix aux gagnants. Il y eut donc des courses dans différentes catégories: pour les jeunes, les femmes, les filles et les hommes mariés. Les amicalistes y allèrent ensuite d'une chaude partie de balle. Tout l'a-

près-midi eut lieu un concours de pêche avec remise d'un magnifique prix à celui qui ferait la plus grosse prise. Vers 4 h. les truites pêchées variaient de 5-1/8 "à 5-7/8." Personne ne réussit à rattraper une grosse barbotte que les amicalistes de Montréal avaient jetée dans le lac artificiel, à leur arrivée au Camp. Au cours de l'après-midi, M. Fortin se présenta comme Père Noël avec un gros sac de jouets qu'il distribua aux enfants. De nombreux prix de présence furent tirés, fournis pour la plupart par la maison des Frères St-Gabriel de Ste-Rose.

Nul doute que ce pique-nique de famille a été grandement apprécié et que les amicalistes des régions de Montréal et Champlain qui ont participé à ce grand ralliement d'amis, ont été enchantés de leur passage au Camp Val Notre-Dame, site pittoresque de notre Comté qui ferait rêver plus d'un poète.



FIGURES ÉNERGIQUES — Partrail no 4

Jean Talon Lorsque Louis XIV réorganisa l'administration de la Nouvelle-France en 1663, il confia les pouvoirs les plus importants — finances, justice, politique intérieure — à la personne de l'intendant. Deux ans plus tard arrivait au pays celui que l'on considère généralement comme le plus grand administrateur que la colonie ait connu, l'intendant Talon.

Talon fut l'un des rares représentants des autorités métropolitaines qui ait véritablement rêvé d'un empire français en Amérique du Nord, et surtout dressé un plan de développement complet pour le réaliser. Malheureusement l'enthousiasme de Talon rencontra l'indifférence mal dissimulée du roi et de son ministre Colbert.

Talon n'en décida pas moins de bâtir le plus qu'il pouvait avec les faibles moyens qu'on lui laissait.

Peuplement, colonisation, essor du commerce d'exportation, création de l'industrie artisanale, chantiers maritimes, effort d'unification des territoires, voilà en quelques mots l'œuvre qu'il entreprit et qu'il n'eut pas le loisir de terminer. En réalité, cette œuvre, c'est après la conquête qu'elle sera menée à bonne fin.

Avant l'arrivée de Talon en 1663, le sort de la colonisation française en Amérique avait toujours été précaire. Personne n'aurait pu jurer que les Français étaient définitivement établis sur les bords du Saint-Laurent. A son départ en 1672, cela ne faisait plus l'ombre d'un doute. Voilà qui indique assez l'importance de son œuvre. Figure énergique, administrateur incomparable, Talon est de ceux qui établirent les assises du Québec actuel dont les réalisations sont innombrables.



PRODUCTRICE ET DISTRIBUTRICE D'ÉNERGIE

On peut obtenir des reproductions de cette série d'annonces en s'adressant à la compagnie Shawinigan, Case postale 6072, Montréal, P.Q.



AU SERVICE DE VOTRE BONHEUR

ON FINIT TOUJOURS PAR REGRETTER SA NEGLIGENCE

Par le Dr Adrien Plouffe

On demandait, un jour, à François Coppée une définition du bonheur. Et il trouva celle-ci: "Le bonheur, c'est d'en donner." J'ajouterais à cette belle et généreuse définition: et de s'en donner à soi-même, en pratiquant les règles de l'hygiène et de la médecine préventive. De cette façon, tout en mettant l'égoïsme de côté, on penserait à soi-même d'une manière intelligente, car en travaillant à prévenir la maladie dans une foule de cas, on serait de meilleure humeur et donc plus heureux!

L'art de vivre repose sur l'art de penser, malheureusement on vit tellement à la hâte, de nos jours, qu'on n'a plus le temps de penser. Et on ne pense pas à tout ce qu'on pourrait et devrait faire pour éviter la maladie. Prenez Baptiste Sanschagrin, par exemple, c'est un négligent de la plus belle eau. Il ne se sent pas bien. Il s'aperçoit qu'il file un mauvais coton. Sa femme, ses enfants et les gros bon sens lui conseillent d'aller se faire examiner par le médecin qui demeure à deux pas de chez lui. Vous croyez qu'il va se rendre chez cet excellent praticien de campagne? Non, éternel abonné à la négligence, il remet la corvée au lendemain. De quoi souffre-t-il? Il n'en sait rien. Il pourrait le savoir s'il donnait au médecin la chance de l'examiner, mais au lieu d'esquisser ce geste, il va s'acheter un tonique et des comprimés chez le pharmacien. Il se sent toujours fatigué, il digère mal et il passe ses nuits à ne pas dormir et à méditer sur son malheureux sort.

Quelle maladie a-t-il? Il l'ignore absolument. Il n'en sait rien, moi non plus, mais je suis certain que sa maladie va s'aggraver.

Voilà que les choses se gâtent, car Baptiste se met à tousser. Il va aller consulter le médecin. Non, il va acheter un sirop quelconque pour son rhume. La famille insiste pour qu'il consulte le médecin. "Voyons, lui dit sa femme, il est à deux pas d'ici et tu sais que c'est un très bon médecin!" Mais ce cher Baptiste attend un an! Enfin, il s'est décidé.

Alors le pauvre Baptiste Sanschagrin apprend, à sa grande surprise, qu'il est affecté de tuberculose pulmonaire. Il n'en croit rien: "Ce vieux médecin radote, il ne connaît rien!" Il va consulter un médecin en ville. Même diagnostic clinique et radiologique. Il s'agit bien d'une tuberculose pulmonaire au second degré. C'est exactement ce que le mé-

decin voisin de chez lui, l'homme qui ne connaissait rien, lui avait dit.

Baptiste est malheureux, mais à qui la faute? S'il avait écouté son entourage, il se serait donné du bonheur à lui-même et aux siens, en évitant l'aggravation de la tuberculose.

Il va revenir à la santé, du moins c'est probable, mais sait-on jamais? En attendant il est forcé de partir pour le sanatorium et pour de longs mois.

Le brave médecin de campagne aurait pu lui éviter "ça", mais Baptiste aurait dû le consulter au début, alors que la tuberculose pulmonaire guérit dans tous les cas et en quelques mois. Vous connaissez la morale de cette histoire qui ne devrait plus arriver de nos jours. Ne ressembliez pas à Baptiste qui aujourd'hui regrette sa négligence. Il va peut-être avoir deux ans pour la regretter.

Adrien PLOUFFE

Roland Pelletier se classe deuxième au Road-E-O provincial

Arvida. — Roland Pelletier, 18 ans, de Ste-Flore, qui défendait les couleurs du Jeune Commerce de Grand'Mère, s'est classé deuxième au Road-E-O provincial de Sécurité-Routière des Jeunes qui avait lieu à Arvida samedi dernier 11 juin. Sa brillante performance lui a valu le trophée en argent Esso et un prix de \$75 offerts par l'Imperial Oil.

Pelletier, qui conduit depuis un an, n'a été devancé que par Gilles Kérouac, 17 ans, d'Arvida, qui a remporté les grands honneurs du Road-E-O et le trophée en or Esso, en accumulant 472 points à l'examen

écrit et aux épreuves pratiques d'habileté au volant.

Le jeune Pelletier a été serré de très près par Ange-Marie Latulippe, qui s'est assuré la troisième place en obtenant 446 points, soit un point de moins que le représentant du Jeune Commerce de Grand'Mère.

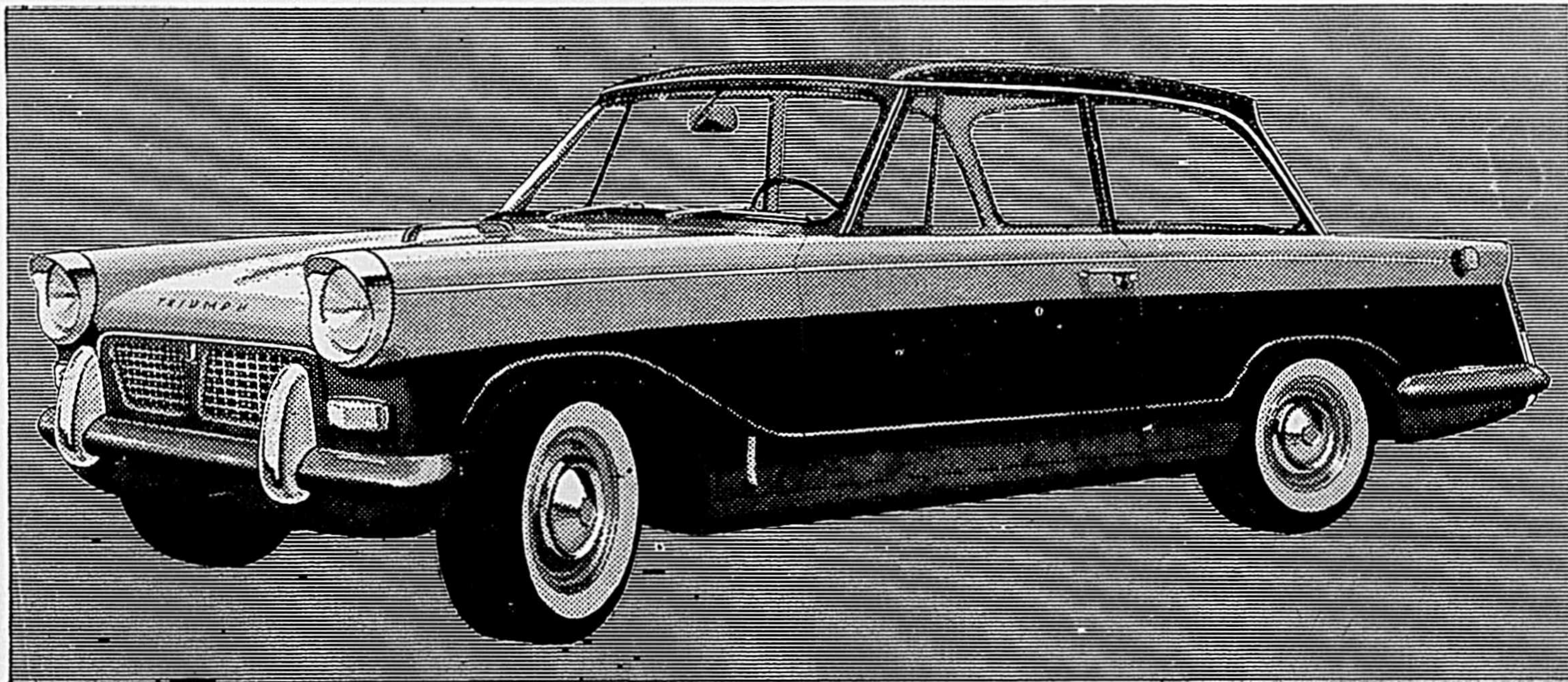
Roland Pelletier demeure au no 656, rue Principale à Ste-Flore et travaille pour son père Donat, qui est ébéniste. En compagnie de Gilles Kérouac et d'Ange-Marie Latulippe, il ira représenter la province de Québec au Road-E-O national qui aura lieu à Régina, Sask., au début de juillet.

Les quarante concurrents du Road-E-O Provincial cette année ont tous été proclamés citoyens honoraires d'Arvida par le maire Georges Hébert.

JAMAIS ON N'A CONSTRUIT UNE AUTO COMME CELLE-CI

La nouvelle Triumph Herald est vraiment une merveille... une merveille d'élégance, créée par le célèbre dessinateur Michelotti — une merveille de confort depuis le siège du conducteur — réglable à 45 positions (dégagement des jambes, hauteur, inclinaison) — jusqu'au roulement incomparable qu'assure la suspension indépendante des quatre roues. C'est une merveille de conduite grâce à une direction souple, docile, qui permet de stationner dans un espace de quelques pouces plus long à peine que l'auto. La Herald est aussi une merveille de sécurité grâce à sa visibilité parfaite en

tous sens, sa colonne de direction rétractable sous l'impact, son tableau de bord rembourré, ses freins avant géants. Et c'est une merveille d'économie... 35 à 40 m. au gallon et un graissage par an au lieu de plusieurs! En outre, elle offre le luxe d'un équipement complet: tapis, chauffage, lave-pare-brise. Et ce qu'il y a de plus merveilleux encore, c'est qu'elle est offerte au prix incroyable de \$1,845. Pour apprécier cette merveille, une promenade d'essai s'impose. Pourquoi ne pas passer chez votre vendeur Triumph-Standard?



LA TRIUMPH HERALD

...UNE EXPERIENCE NOUVELLE POUR L'AUTOMOBILISTE

Si votre auto heurte un poteau

Que doit-on faire quand sa voiture heurte un poteau soutenant les fils électriques et qu'un fil sous tension tombe sur la voiture?

La réponse à cette question vous est donnée dans un film en couleurs intitulé "L'électricité et le bon sens," qui a récemment été distribué au Canada par l'Association Canadienne de l'Electricité. Ce film intéressant et instructif est à la disposition des écoles, clubs sociaux et autres groupements qui en feront la demande en s'adressant aux bureaux de districts de la compagnie Shawinigan Water and Power.

Ce documentaire de 16 mm dure 28 minutes. Il a pour objet d'éviter au public les accidents que l'on attribue à l'électricité mais dont la plupart sont causés par l'ignorance ou la prudence.

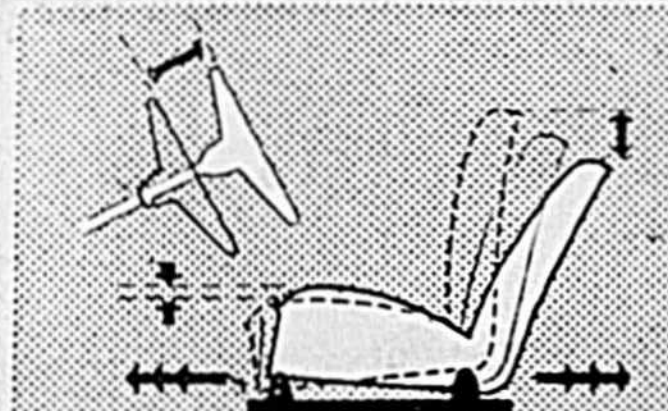
le mépris des règles élémentaires de On y verra clairement illustrées diverses situations créées par des accidents, des orages, des incendies ou des inondations, et qui peuvent devenir dangereuses si l'on ne connaît pas les règles à suivre ou qu'on refuse d'y obéir. Le film met aussi en garde contre certaines imprudences, comme de grimper aux arbres ou de faire monter un cerf-volant à proximité des lignes électriques, ou encore de tirer sur les isolateurs.



Suspension indépendante des quatre roues. Tout comme quelques autos de prix élevé, elle offre les avantages précieux de la suspension indépendante pour chaque roue. Avec le moteur à l'avant et les roues arrière motrices, ceci vous donne confort et tenue de route incomparables, stabilité et sécurité dans les virages.



Jamais à se soucier de graissage. Les rotules de la direction n'en ont pas besoin. Les points de suspension avant et arrière sont garnis de nylon et caoutchouc. Seuls les moyeux, la pompe à eau et la boîte de direction ont besoin de lubrification après 12,000 milles de conduite normale.

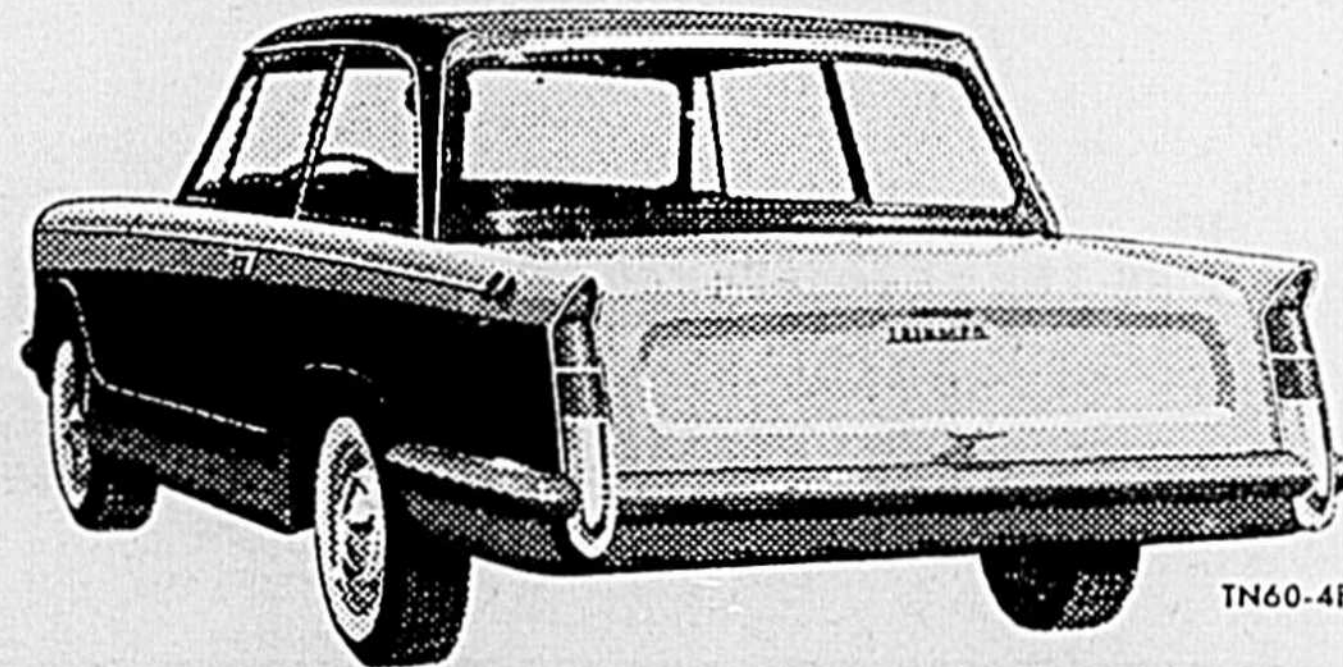


Siège avant réglable à 45 positions. Il avance, recule, monte, descend; le dossier s'incline à volonté pour le degré de confort désiré. Le volant de direction aussi est réglable.



Visibilité Panoramique. Dans la Herald vous avez une vue claire et inobstruée en tous sens. Les lave-pare-brise font partie de l'équipement standard.

\$184500 au port d'arrivée



STANDARD TRIUMPH
(CANADA) LIMITED
VANCOUVER • TORONTO • MONTREAL

M. C. HOULE AUTO Inc.

1795, 5e Avenue

Tél.: LE 6-5580

Shawinigan-Sud

C'est l'temps qu'ça change dans le Parti Libéral

et qu'il sache que la province de Québec

1 - ne veut pas

d'un apprenti dans la politique provinciale.

("La principale qualité que doit posséder le chef d'un parti dans le Québec, c'est une grande expérience de la politique provinciale."—René Hamel.)

2 - ne veut pas

de centralisateur d'Ottawa pour le diriger.

3 - ne veut pas

d'immigration inconsidérée, cause de chômage: (1,533,000 immigrants de 1948 à 1958.)

4 - ne veut pas

d'administration déficitaire dans QUÉBEC.

(Dette d'Ottawa, au temps de Lesage, accrue de \$2000. millions en 10 ans.)

5 - ne veut pas

de gaspillage comme dans la construction de L'IMPRIMERIE DE HULL (\$12 millions.)

6 - ne veut pas

de gaspillage comme dans la fabrication de L'AVION CF-100 REJETÉ (\$200 millions.)

7 - ne veut pas

de gaspillage comme dans la construction de la LIGNE MID-CANADA (\$30 millions.)

8 - ne veut pas

de gaspillage comme dans la construction du MUSÉE "GRAHAM BELL" (\$375,000.)

**En attendant qu'ça change dans le Parti Libéral,
le peuple voudra continuer sa marche...**

VERS LES SOMMETS *avec* **BARRETTE**
et l'Union Nationale

PUBLIÉ PAR L'ORGANISATION DE L'UNION NATIONALE



Conseil du 6 juin à St-Tite

ST-TITE (DNC) — Une session ordinaire du Conseil de ville eut lieu le 6 juin dernier; y assistaient: S. H. le Maire Goulet, les échevins St-Amant, Roy, Grosseau et Dessureault.

Il a été proposé par l'échevin Dessureault, secondé par l'échevin St-Amant et unanimement résolu, que les trottoirs, qui seront construits sur la rue St-Joseph devront, l'être aux situations suivantes: A Ceux du côté nord-est de la rue seront construits sur les terrains privés. b) Ceux du côté sud-ouest de la rue seront construits dans la rue.

L'échevin Dessureault proposa, secondé par l'échevin Grosseau que la Corporation de la Ville de St-Tite accepte et signe un contrat avec Québec-Théléphone pour l'installation d'un système d'alarme par téléphone automatique, en cas d'incendie. Les frais d'installation seront de \$62.00 et le tarif mensuel de \$37.25. Le dit contrat sera pour une période minimum de trois ans à compter de la date d'installation du service. Adopté.

Le secrétaire-trésorier, M. Cloutier donna ensuite lecture du règlement No 279 autorisant la reconstruction des trottoirs sur les deux côtés de la rue St-Gabriel dans la ville de St-Tite.

L'échevin Maurice Roy proposa, secondé par l'échevin St-Amant que des permis de construction et réparations selon le cas soient accordés et émis pour les personnes suivantes: Dame Gérard Thibodeau; Jean-Guy St-Arnaud; Marché Régis, Dame Valère Fortier et Ferrier Rheault. Adopté.

Il fut proposé par l'échevin Grosseau, secondé par l'échevin St-Amant que J.B. Lebrun & Fils Ltée soient autorisés à modifier la porte d'entrée générale à leurs bureaux situés dans l'hôtel de ville, en y faisant poser une vitre, ainsi qu'à poser des tuiles acoustiques au plafond du grand bureau. Ces modifications seront aux frais et charges de la dite Compagnie, et, lorsque cette dernière quittera les lieux loués, le tout demeurera la propriété de la ville de St-Tite, et ce, sans charge. Adopté.

L'échevin Roy propose, secondé par l'échevin Dessureault que le secrétaire-trésorier soit autorisé à remettre aux assureurs de la ville J. B. Lebrun & Fils Ltée, une réclamation au montant de \$19,032.80 reçue de la part de M. Aimé Goulet, par l'entremise de MM. Lafond, Gélinas & Lafond, avocats. Cette réclamation fait suite à un accident survenu sur la rue Notre-Dame en face des demeures de Dame Germain et de M. Martel.

Des demandes reçues de la part de MM. Paul-Aimé et Lévis Frigon, ainsi que de M. Réal Périgny, pour ouvrir de nouvelles rues dans la ville sont demeurées en suspens pour étude. De même pour une demande de permis de construction sollicitée par M. Paul-Aimé Frigon.

Le secrétaire-trésorier donne lecture des communications suivantes:

1) De Stanislas Brouillette remerciant le corps des Pompiers du travail accompli lors de l'incendie qui a détruit son garage.

2) Du Ministère de la Voirie relativement à l'étude d'un projet de route longeant le ruisseau des Prairies.

Le Conseil prend connaissance d'une étude du système d'égout, rue Du Couvent et du Bd St-Joseph avec débouché dans le ruisseau des Prairies, préparée par M. Alphonse Morin, Ing. P. Il est décidé que ce travail soit soumis aux propriétaires de cet arrondissement pour connaître leur décision.

L'échevin Dessureault propose, secondé par l'échevin St-Amant que le sec.-trés. soit autorisé à acheter de Paul E. Bergeron Ma-

chineries 300 pieds de boyaux d'un pied et demi de diamètre au prix de \$1.00 le pied ainsi que deux lances "Fog 1 1/2" appropriées aux besoins de la ville. Adopté.

L'échevin St-Amant propose, secondé par l'échevin Grosseau que si M. Fidèle Dessureault est intéressé à travailler pour le compte de la ville, il devra faire sa demande par écrit, en spécifiant les fonctions qu'il désire occuper ainsi que ses conditions et le salaire désiré.

Bonne humeur chez le dentiste

Le temps n'est pas si lointain où l'arracheur de dents exécutait sa

besogne, sur la place publique, à l'aide de pinces grossières, sans la moindre précaution aseptique et, bien entendu, sans anesthésie.

Aujourd'hui, les visites chez le praticien de l'art dentaire sont devenues une routine annuelle; conjointement avec une saine alimentation et des brossages fréquents, elles permettent de conserver longtemps une mâchoire bien garnie. Et si, par malheur, il arrive qu'on doive se départir d'une ou de plusieurs dents, on le fait d'ordinaire en toute confiance. La perspective d'une extraction indolore et d'une prothèse confortable et esthétique rassure tout à fait.

Aux perfectionnements de la science dentaire vient toutefois se greffer un autre motif de la quiétude du patient. C'est l'atmosphère

accueillante, l'ambiance colorée aujourd'hui de mise dans le cabinet du docteur et les pièces attenantes. La couleur est jugée si importante que les manufacturiers d'équipement dentaire offrent un choix d'au moins sept couleurs, du vert jade au bleu Washington, en passant par l'ivoire et le corail.

"Tout comme chez soi, on décore le salon en s'inspirant de la couleur d'une oeuvre d'art ou d'un tapis, l'équipement sert de point de départ lorsqu'on dresse le coloris d'un bureau de dentiste," nous a confié Mlle Madeleine Duperré, du service d'agencement des couleurs de la Canadian Industries Limited. Elle a déjà élaboré plusieurs plans du genre, dont voici deux exemples.

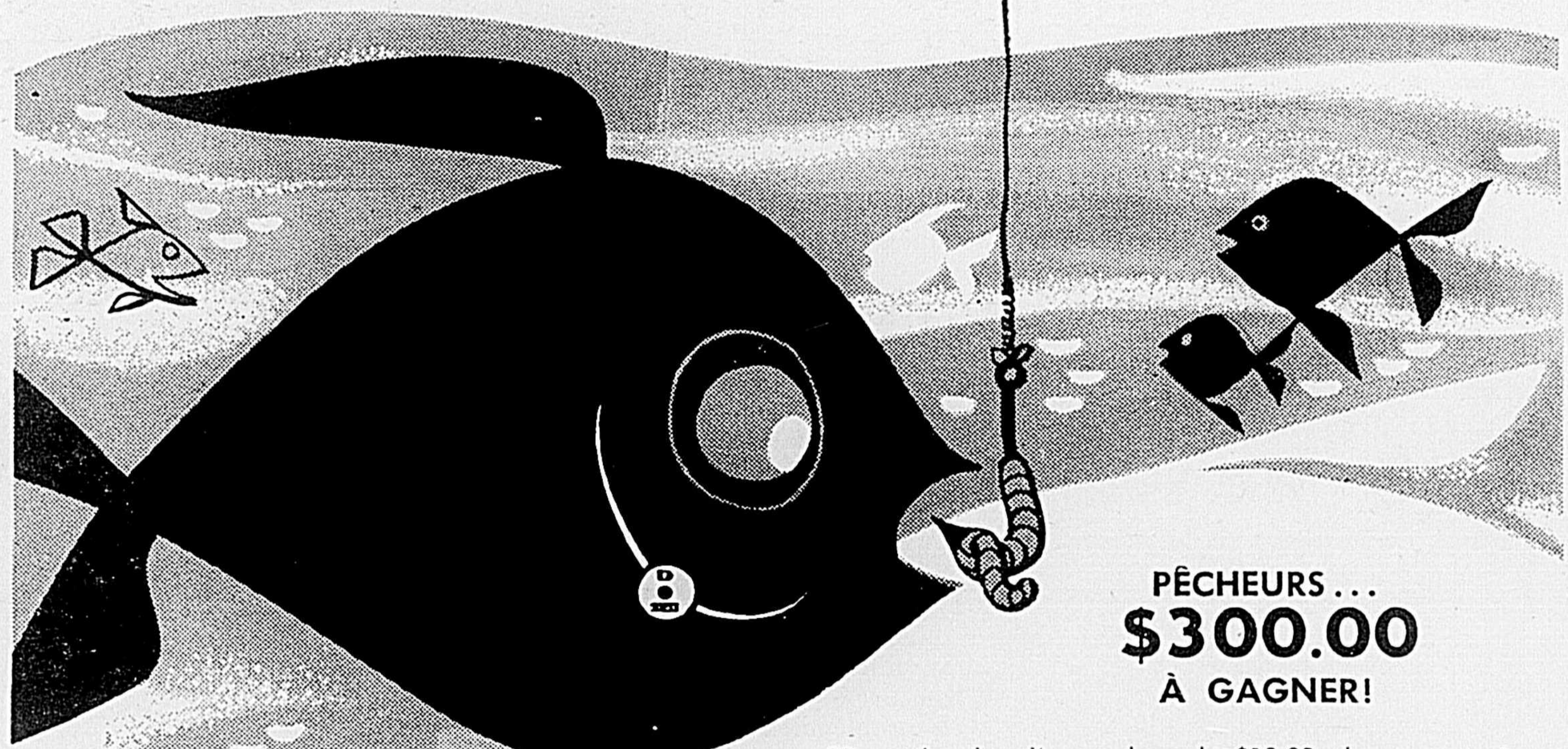
Au Docteur A, un jeune dentiste qui avait choisi le corail pour sa chaise et les appareils de traitement, elle a suggéré un bureau avec des

plafonds blancs et mats pour réfléchir le plus de lumière possible et des murs bleu crépuscule en fini semi-lustré facile d'entretien. En plus de convenir à une orientation ouest, ces couleurs s'harmonisent parfaitement et créent une ambiance agréable.

L'équipement vert jade, chez le Docteur B a motivé son choix du vert elfe pour le cabinet dentaire; dans la salle d'attente, les murs café au lait offrent un arrière-plan idéal à des meubles de bois et des fauteuils tapissés de "Fabrilité" jade, blanc et terre cuite.

En souriant, Mlle Duperré admet que la couleur ne possède pas la vertu magique d'apaiser un mal de dents...! Mais elle croit fermement que chez le dentiste comme chez soi un coloris bien agencé prédispose au bien-être et à la bonne humeur.

Prenez un POISSON PRIME!



PÊCHEURS...
\$300.00
À GAGNER!

30 perchaudes d'une valeur de \$10.00 chacune, munies d'étiquettes blanches DOW '60 numérotées de A-351 à A-380, ont été lâchées à votre intention dans

LE LAC À LA TORTUE

Présentez l'étiquette à votre distributeur DOW, il vous remettra \$10.00.

BONNE CHANCE!

Chaque poisson-prime porte l'étiquette Dow '60.

Chaque poisson doit être pris en 1960 et selon les règlements du Ministère des Pêcheries du Québec.



**DOW EN CANETTE...
POUR LA VIE EN PLEIN AIR**

Ces prix vous sont offerts par

GERRY DESAULNIERS

LA BRASSERIE  LIMITÉE - SHAWINIGAN



Plusieurs se demandent sans doute quels sont les critères mis de l'avant lorsqu'il s'agit de choisir une pièce. En fait, ils peuvent se résumer en quelques mots: qualités morales, qualités artistiques, difficultés spéciales.

Il est évident que toute pièce qui va contre les règles de la morale est impitoyablement mise de côté. Il ne s'agit pas ici de faire preuve de chauvinisme, mais de suivre le simple bon sens.

Si une oeuvre est saine, il faut ensuite examiner ses qualités artistiques. A-t-elle un fond solide? Les

idées se succèdent-elles logiquement? Les comportements des personnages (sont-ils conformes à leurs caractères?)

Une fois, ceci bien établi, il reste à savoir si la pièce peut intéresser le public et si elle ne présente pas de difficultés insurmontables pour une troupe d'amateurs soit en ce qui concerne les décors, l'éclairage, la distribution, etc.

Dans les chroniques qui suivront, nous appliquerons ces divers critères à la pièce que montent actuellement les Copains de Grand'Mère: "Mort ou vif."

Raymond Pagé.



La nouvelle arrivée la plus célèbre du Canada, Gina Lollobrigida, avec son fils Milko, 3 ans, et son mari le Dr Milko Skofic, est mainte-

nant la "voisine" des résidents de Rosedale à Toronto. Elle reçut un accueil chaleureux à sa descente de l'avion d'Air-Canada.

Détonateurs entre bonnes mains

"Regarde, maman, ce que j'ai trouvé dans le champ!" Une telle remarque de la part d'un enfant devrait faire dresser l'oreille à la mère avisée. Naturellement curieux, les enfants cueillent toutes sortes d'objets durant leurs jeux. Morceaux de verre ou de métal, bouts de tuyaux ou de bois sont autant de trésors trouvés sur des chantiers de construction ou des carrières désaffectées. Si l'objet que rapporte Fiston est un cylindre métallique de la grosseur d'un crayon, ce peut être un détonateur. Et un détonateur peut être dangereux.

Quand des enfants ou des adultes non initiés trouvent des détonateurs, il faut immédiatement rapporter les objets à la police ou au poste d'incendie.

Jusqu'à l'arrivée d'une personne compétente, envelopper le détonateur dans un grand linge humide, comme une serviette ou un morceau de flanelle. Placer le tout dans un endroit sûr, hors de la portée des enfants. Une mise en garde: ne pas fumer pendant que l'on manipule un détonateur.

Il y a deux sortes de détonateurs: ceux qu'on emploie avec une mèche de sûreté et ceux qu'on allume à l'électricité, appelés détonateurs électriques.

Les premiers sont ouverts à un bout et ils détonnent lorsque la flamme de la mèche les touche. Ils mesurent environ un pouce et demi de longueur et ils sont en aluminium.

Les détonateurs électriques sont munis de deux fils métalliques recouverts d'un isolant de plastique ou de coton de couleur. La douille du détonateur, parfois de couleur aussi, rouge ou verte, mesure d'un à cinq pouces de longueur.

Pour les reconnaître, il suffit de savoir que les détonateurs sont de petits cylindres métalliques d'aluminium ou de cuivre. Ils sont faits pour exploser et contiennent à cette fin une charge puissante et sensible.

Il serait souhaitable que les enfants sachent bien reconnaître les détonateurs et qu'ils comprennent pourquoi il ne faut jamais y toucher, mais rapporter sans tarder à une grande personne le lieu où ils en ont trouvé. Des accidents graves peuvent survenir si on frappe un détonateur avec une pierre, si on y approche une allumette ou si on le lance dans le feu.

Un peu de temps et de patience consacrés à renseigner vos enfants sur le danger des détonateurs sauront éviter des accidents toujours tragiques.

"TRÈS BIEN, JULIE!"

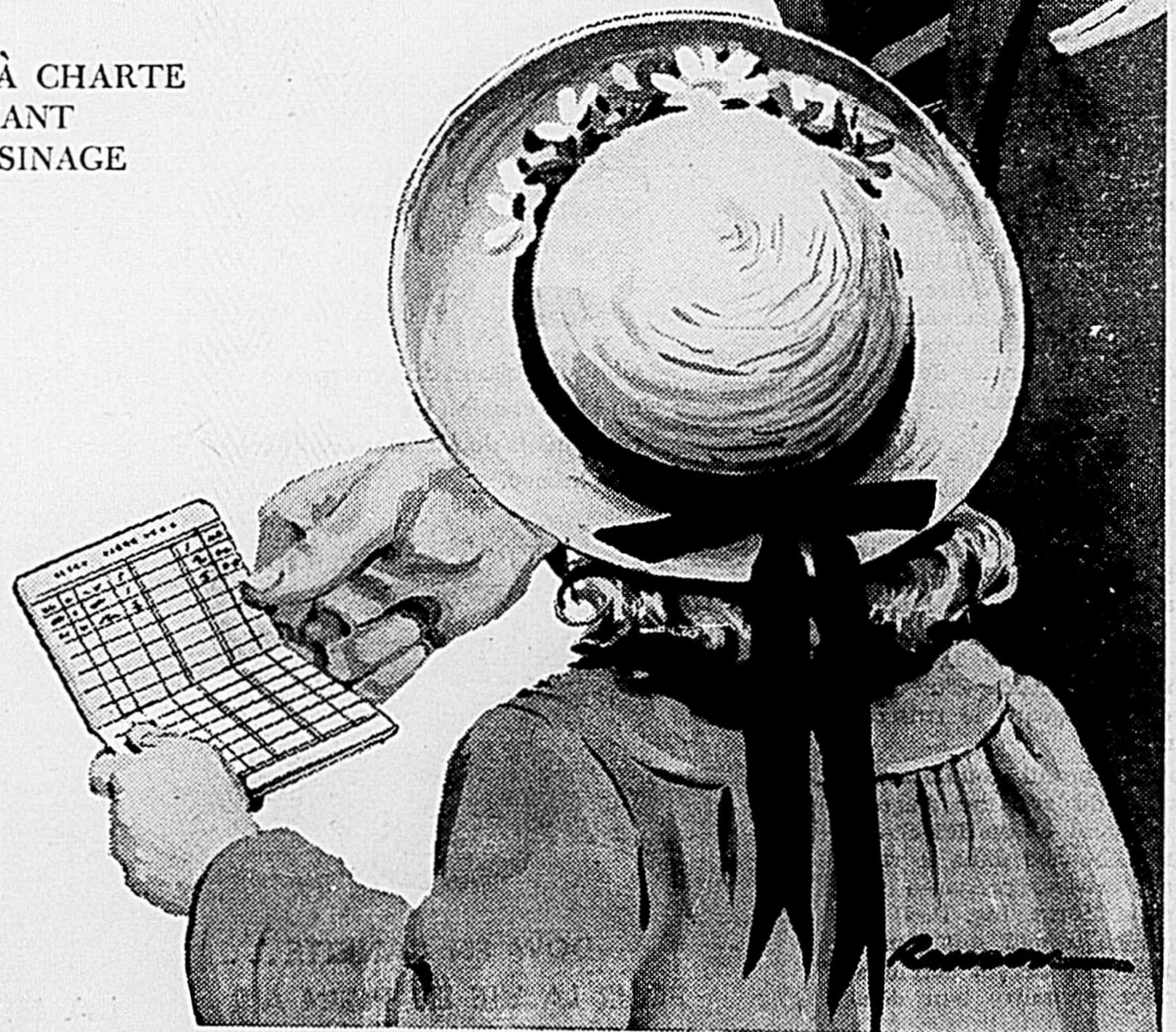
Un gérant de banque s'intéresse à tous ses clients.

Aucun déposant ne lui paraît trop jeune, ni aucun compte trop petit, ni aucun problème financier trop peu important pour mériter son attention.

Il aime à traiter avec le public. Il a d'ailleurs été formé en vue de lui être utile chaque fois qu'il en est capable. On trouve toujours son avantage à discuter ses affaires avec lui, non seulement parce qu'il en sait long en matière de banque, mais encore parce qu'on est sûr qu'il met ses connaissances et son expérience à la disposition de ses clients.

La banque est pour lui l'occasion de collaborer avec des personnes de tous les milieux et, au moyen des services bancaires, de vous aider à résoudre vos problèmes et à réaliser vos ambitions et vos projets.

LES BANQUES À CHARTE
DESSERVANT
VOTRE VOISINAGE



"Pont payant" dimanche pour l'O.T.J. de Shaw.-Sud

Suivant l'exemple de Grand'Mère et de son Organisation des Loisirs pour les Jeunes, l'Oeuvre de Terrains de Jeux de Shawinigan-Sud entreprendra, dimanche prochain, 12 juin, de 9 heures du matin à 12 heures le soir, un "pont payant" aux deux entrées du pont de ciment sur les Chutes, afin de lui permettre d'atteindre l'objectif de l'indispensable souscription de \$5,000 qu'elle s'est imposée.

Nul doute qu'à l'entrée de Shawinigan, de même que cela se produisit à Grand'Mère les automobilistes feront bon accueil à ce bénévolé et très facultatif "péage" de charité. On nous fait bien des pœctions de toutes parts, mais qui vou-

dra se refuser à donner une petite pièce d'argent pour aider ceux qui se dévouent corps et âme auprès de la nombreuse et prometteuse marmaille du Grand Village?

Rappelons-en les principaux et méritants responsables: président de l'organisation du "pont payant" de dimanche prochain: Jean-Paul Dupré; président de la Souscription générale: Robert Lamothe; président de l'O.T.J.: Me Conrad Matteau.

La Ligue d'Action Civique de Shawinigan-Sud, que préside Alexandre Dupré, a souscrit une somme de \$50 à l'OTJ de Shawinigan-Sud; souhaitons-lui de très nombreux émules!

M. Jean-Robert Ouellette vient parler au nom de M. René Hamel

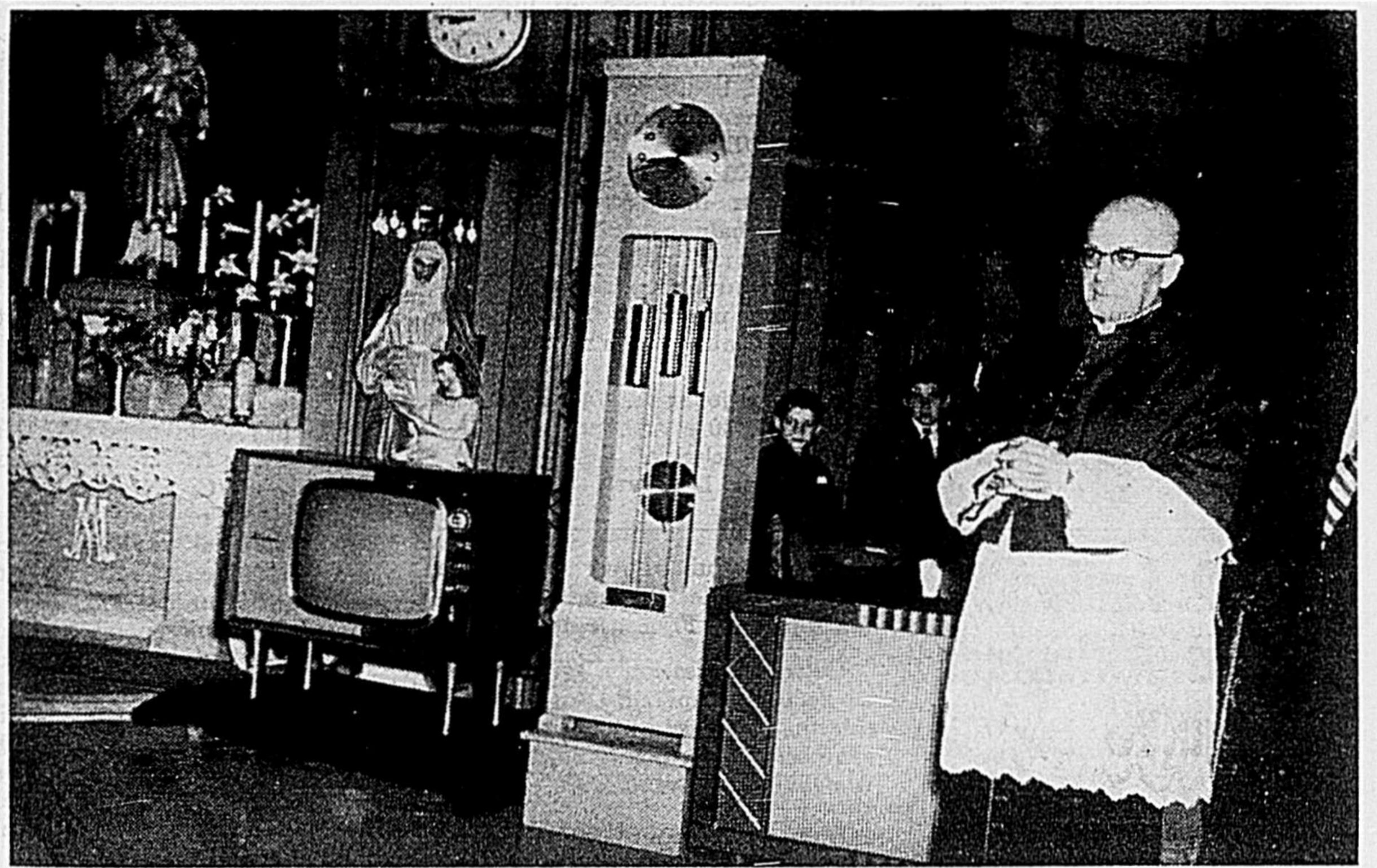
Mardi soir, au Collège Immaculée-Conception, M. Jean-Robert Ouellette, conseiller technique de la C.T.C.C. à Montréal, bien connu dans les milieux ouvriers de Shawinigan, expliqua qu'il était venu prendre la parole à Shawinigan, sur l'invitation de Me René Hamel, incapable de participer à cette réunion en raison du décès de son frère.

Il tint d'abord à bien préciser qu'il ne parlerait qu'en son nom personnel, à titre de citoyen, et aucunement au nom des Syndicats Nationaux de Shawinigan qui gardent une attitude d'abstention dans cette lutte électorale, ni au nom de la CTCC elle-même. "Si j'interviens aujourd'hui, c'est qu'en 1952, ici même, j'avais demandé à Me Hamel d'aller au Parlement de Québec afin de nous donner une législation plus humaine et que je constate que jusqu'à maintenant M. Hamel a répondu aux cris du peuple en diverses matières par ses courageuses interventions au Parlement à Québec.

"Certes, un député est un administrateur qui doit veiller à ce que l'argent de nos taxes et impôts directs ou indirects soit dépensé rationnellement et avec le plus d'efficacité possible; mais c'est plus encore un législateur qui doit nous donner des lois qui protégeront tous et chacun, indistinctement, suivant des règles bien définies, et non suivant la couleur des opinions des individus; des lois qui joueront ensuite sans lui, par l'intermédiaire d'organismes indifférents à toute influence politique.

"Le programme Libéral n'est pas le fruit d'un rêve, mais la pensée réfléchie de professeurs, d'économistes, de militants ouvriers, de divers groupements, longuement discutée et adoptée très démocratiquement, et c'est pour cela que je lui accorde mon appui, sansme dire libéral pour autant."

M. Ouellette fut le dernier orateur de cette assemblée, présidée par MM. les échevins Henri Desaulniers et Joseph Gareau.



LES ADIEUX DE LA PAROISSE NOTRE-DAME DE LA PRESENTATION AU CHANOINE JACOB — M. le chanoine Arthur Jacob ne s'est pas séparé sans chagrin de la paroisse de Notre-Dame-de-la-Présentation qu'il servit avec tant dévouement durant tant d'années; il sait aussi que son départ fut plutôt un jour de peine pour ses

fidèles d'Almaville-en-bas; ceux-ci voulurent, du moins, lui témoigner tangiblement leur affection en lui offrant les beaux cadeaux que l'on voit ici auprès du pasteur adressant les paroles de l'adieu: un phono-radio stéréophonique, une horloge-carillon et un poste de télévision.

Exposition de dessin à l'Institut de Technologie

Nous avons déjà annoncé l'Exposition des travaux des élèves qui se poursuivra à l'Institut de Technologie toute la journée de demain jeudi 16 juin.

Ajoutons que l'on peut également y contempler la collection de peintures et de fusains, réalisés par les "élèves" des cours du soir de dessin de M. Alban Dufresne.

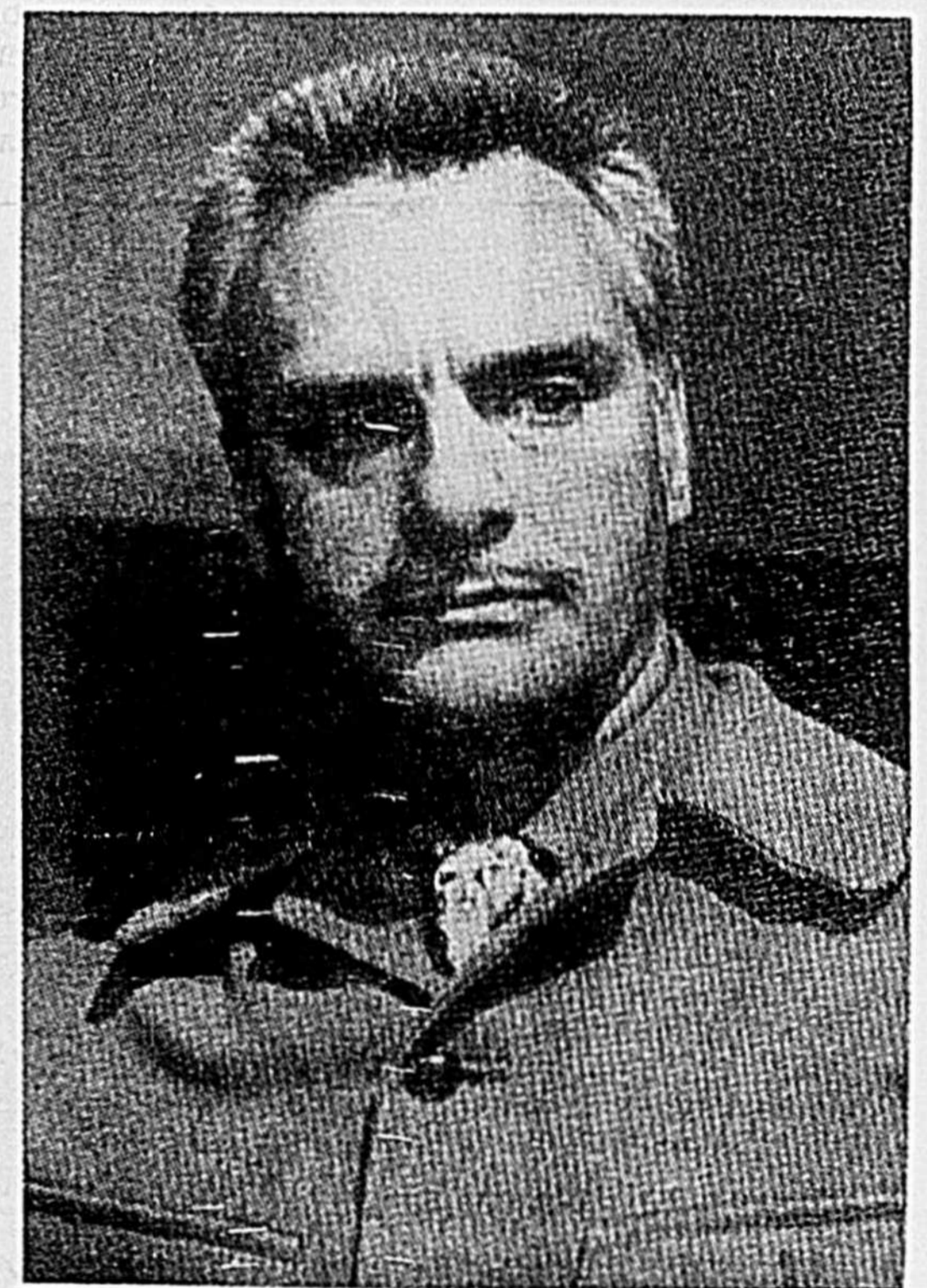
L'abbé Paul Paquin le nouveau curé de N.-D. de la Prés.

Le nouveau curé de la paroisse Notre-Dame de la Présentation, M. l'abbé Paul Paquin remplissait les fonctions de Principal à l'École Normale St Pie X de Shawinigan.

Il naquit dans la paroisse de la Cathédrale de Trois-Rivières il y a 51 ans. Il fit ses études classiques au Séminaire St-Joseph et sa théologie au Grand Séminaire de Trois-Rivières. Il fut ordonné prêtre par Mgr A.-O. Comtois dans la chapelle du Séminaire St-Joseph le 29 juin 1934. Il fut successivement au Séminaire: premier régent, professeur d'anglais en éléments, titulaire en préparatoire, titulaire en éléments. De juillet 1941 à juin 1946, il fut vicaire à Ste-Marguerite-de-Cartone. D'octobre 1946 à juillet 1947, il fut vicaire à St-Pierre de Shawinigan et successivement vicaire et desservant à la Cathédrale de Trois-Rivières, de 1947 à 1950, assistant-aumônier de l'hôpital St-Joseph de Trois-Rivières, aumônier à l'hôpital Ste-Thérèse de Shawinigan de 1950 à 1952. Successivement depuis lors visiteur ecclésiastique des écoles catholiques de Shawinigan, professeur de religion à l'École Supérieure Immaculée-Conception de Shawinigan, aumônier d'Action Catholique et d'associations pieuses.

Bienvenue au curé Paquin dans sa nouvelle paroisse d'Almaville-en-Bas!

Message important



M. PAUL DUPUIS

Afin d'accommoder le plus grand nombre possible de dames de l'Union Nationale désireuses d'assister à la réunion convoquée

Pour jeudi le 16 juin

A LA
SALLE de la LEGION CANADIENNE
DE SHAWINIGAN

On voudra bien prendre note du changement d'heure suivant:

C'EST A 2 H. DE L'APRES-MIDI
ET NON LE SOIR

que l'artiste bien connu de la télévision et de la radio

M. PAUL DUPUIS

viendra entretenir son charmant auditoire des questions intéressantes particulièrement les épouses des partisans de l'Union Nationale.

VOTEZ POUR



LABATT 50

'Y A RIEN QUI LA BATTE

Horaire des piscines jusqu'au 24 juin "Bain familial" de 7 à 9 heures le soir

En annonçant tout d'abord que la piscine Wilson commence officiellement à fonctionner dès ce soir, mercredi 15, la Centrale des Loisirs de Shawinigan nous communique cet 'oraire qui vaudra jusqu'au 24 de ce mois, date où l'horaire habituel entrera en vigueur:

De 4 h. 30 à 5 h. 30: bains pour les garçons.

De 6 h. à 7 heures: bains pour les filles.

A partir de Jeudi 16, par une heureuse innovation du Comité des Loisirs, de 7 à 9 heures soir (samedi et dimanche inclus), les piscines seront réservées et ouvertes aux couples de gens mariés.

Les samedis et dimanches, pour les adolescents, l'horaire sera le suivant pour utiliser les piscines au maximum:

SAMEDI: de 10 heures du matin à midi, bains pour les garçons; de 2 à 6 heures l'après-midi, baignoires pour les filles.

DIMANCHE: de 2 à 3 h. 30, baignoires pour les garçons; de 4 à 6 heures, baignoires pour les filles.

Quant à la barbotière St-Maurice, elle ouvrira pareillement aujourd'hui, mercredi 15 juin. En voici l'horaire jusqu'au 24 de ce mois:

Tous les jours de 2 à 5 h. 30.
De 7 h. 30 à 8.30, pour tous les "bouts de choux."

Marcel Lefebvre

Moniteur en chef
de la Centrale des Loisirs

M. J. A. Therrien à Hérouxville

HEROUXVILLE (DNC) — Dimanche dernier 12 juin, après la grand'messe, se tenait à Hérouxville, une assemblée du candidat libéral dans le comté de Laviolette, M. J. Alfred Therrien, maire de Grand'Mère.

A cette assemblée où plusieurs orateurs prirent la parole, M. Jean-Paul Matte de St-Tite agissait comme maître de Cérémonie.

M. Therrien reprocha au parti de l'Union Nationale de tenir la province de Québec à l'écart des autres provinces: "Pourquoi le Québec est toujours le dernier pour les bonnes causes et le premier pour les mauvaises?" disait-il. Au sujet de l'assurance hospitalisation: "On vient chercher dans les poches des Québécois 40 millions pour verser aux gens de l'Ontario et du Nouveau-Brunswick qui vont à l'hôpital, pendant que ceux de la province de Québec paient des sommes fabuleuses aux hôpitaux." Au sujet de l'agriculture: "Nos cultivateurs actuels gagnent \$30.00 par semaine et nos adversaires viennent dire que les cultivateurs sont prospères; depuis 1954, 12,000 fermes ont disparu dans le Québec; pas surprenant, le lard se vend au prix ridicule de \$0.18 la livre. Il y a aussi une loi, non suivie, qui défend la vente de la margarine dans la province de Québec; un Gouvernement qui n'est pas capable de faire respecter ses lois n'est pas digne de diriger la province."

"Ne pensez pas qu'on vous donne des chemins et des écoles, de dire M. Therrien, car l'argent qu'on

DISTRIBUTION EXCLUSIVE

Disponible dans SHAWINIGAN avec une industrie des plus progressive et importante de l'Amérique du Nord.

Si vous vous qualifiez pour les questions suivantes, veuillez prendre connaissance de cette annonce.

- (1) Etes-vous libre de partir en affaire à votre propre nom?
- (2) Voulez-vous gagner de \$10,000 à \$40,000 par an?
- (3) Pouvez-vous financer cette affaire au montant approximatif de \$5,000? (ce montant couvre votre inventaire. Il n'y a pas de charge pour votre franchise.)

Ces produits sont annoncés dans les revues et dans les journaux nationaux ainsi qu'à la télévision quotidienne.

Pour toute information et pour une entrevue personnelle, écrivez ou appelez, en donnant votre adresse et numéro de téléphone.

Mondle K. Besner,

Niagara Cyclo-Massage of Montreal,

4940 Queen Mary Road, Montreal,

TEL.: REgent 8-1105

Le R. P. Emile des Mis. Africaines nous quitte

Le Rév. Père Emile, de la Société des Missions Africaines, dont le Noviciat est situé à Almaville, rang St-Mathieu, vient de passer quelques jours à Shawinigan, dans le but de faire ses adieux aux nombreuses personnes qui, depuis dix ans, se sont activement intéressées à la fondation et à l'extension de cette Société missionnaire au Canada.

Le Père Emile, maintenant septuagénaire, vient d'être rappelé en France par ses supérieurs, qui estiment qu'il peut faire valoir ses droits à la retraite, après un long apostolat de 30 ans en Afrique et un ministère de 10 ans au Canada.

Mme J.-A. Foucher, avec l'aide de quelques dames a bien voulu se

charger de lui trouver le prix du passage sur le "Homer" en partance pour la France le 18 juin.

Cette organisation a réussi au-delà de toute espérance, ce qui manifeste, une fois de plus, la grande générosité de la population de Shawinigan et de Grand'Mère.

Dans l'impossibilité où il se trouve, d'exprimer personnellement à chacune de ses nombreuses connaissances et personnes amies, sa gratitude profonde, le Père Emile se sert de la voix des journaux pour dire à tous ses généreux bienfaiteurs un merci cordial et leur promettre de se souvenir d'eux dans ses prières au saint sacrifice de la messe.

Le Père Emile va prendre sa retraite en France auprès de sa famille d'abord, puis il acceptera le poste à responsabilités réduites, que ses supérieurs voudront lui confier. Nous lui souhaitons encore de nombreuses années d'un repos bien mérité dans son beau pays de France.

vous donne, c'est votre argent. Les députés sont les administrateurs des biens et devraient vous rencontrer tous les mois, non seulement tous les 4 ans."

M. Therrien souligna le coût de la construction d'une école à Ste-Thècle. "En 1958, deux soumissions fermées furent faites; l'une de \$197,000 et l'autre de \$195,000 pour la construction d'une école." "Les gens de Ste-Thècle qui surveillent leurs intérêts ont fait signer une requête pour exiger des soumissions ouvertes et le 23 mars 1959, le contrat de cette même école était donné à M. Maurice Cloutier de Shawinigan-Sud au coût de \$298,000. "Si les gens de Ste-Thècle ne s'étaient pas éveillés, où serait allés les autres \$200,000?"

Le candidat libéral s'attarda aussi sur d'autres sujets tel, le fer qui s'est vendu 1 cent la tonne à Québec, alors qu'il se vend 77 sous la tonne à Ottawa. Il mentionna aussi le coût d'un pont qui coûtait \$56.00 le pied dans le Québec, alors que le même pont à Ottawa ne coûtait que

\$23.00 le pied.

M. Therrien termina son allocution en rappelant le programme du parti libéral; il demanda aux gens de lui faire confiance le 22 juin prochain.

Aux Relations Extérieures de l'Alcan

Au cours de la semaine dernière, les préposés aux Relations Extérieures de l'Aluminum Company of Canada se réunissaient en séance d'études dans notre Cité.

Assistaient à cette réunion: M. C. P. Beaubien, vice-président de l'Alcan et directeur du service des relations extérieures de la même compagnie, ainsi que MM. J. Balcer, D. C. Campbell, J. Clavel, I. S. Décarie, A. Gagné, R. Jomini, A. Kingsmill et G. G. Vincent.

La vie a ses bons moments...

MOLSON

La bière de chez nous



Me R. Ducharme à St-Georges de Champlain

ST-GEORGES (DNC) — Dimanche 12 juin, un nombre considérable d'électeurs de St-Georges de Champlain et des environs assistaient à une assemblée de l'Union Nationale, au Collège de St-Georges.

L'assemblée était sous la présidence du Maire Oscar Lemelin de cette municipalité, qui souhaita la bienvenue aux visiteurs et fit les éloges de Me Ducharme, le remerciant des faveurs par le passé et le prévenant aussi qu'il aurait encore besoin de ses services pour l'avenir et même très prochainement.

M. Paul Bruneau, qui agissait comme maître de Cérémonie, présenta ensuite M. Alphonse Tremblay, jeune ouvrier de la Consol à Grand'Mère. M. Tremblay fit la rétrospective du parti de l'U. N. sous la direction de feu Duplessis et cita les améliorations accomplies dans toutes les parties de la province sous le régime de l'Hon. Antonio Barrette. "En 1945, c'est à M. Barrette que vient l'honneur d'avoir implanté dans la province de Québec la culture du tabac." Après avoir donné un bel exposé de ce que le parti de l'Union Nationale avait fait en faveur de la classe ouvrière, M. Tremblay fit appel au peuple pour le 22 juin prochain: "En reconnaissance, nous allons donner une majorité écrasante à Me Ducharme et à son parti, le 22 juin prochain."

Me Ducharme prit ensuite la parole pour présenter une dame Cossette de St-Georges: "Il m'a été donné de constater à Grand'Mère, que vous aviez une perle féminine; je l'ai beaucoup appréciée et je vous procure le plaisir d'entendre

Madame Cossette de St-Georges, fille de M. Beaudoin que vous connaissez et qui ne m'a jamais supporté auparavant; mais cette année, il me supporte."

Mme Cossette mentionna ce que Me Ducharme a fait pour les dames dans le Québec: "Me Ducharme n'a pas oublié la femme et comprend que tant vaut la femme, tant vaut la société. Me Ducharme n'était pas là pour nous donner, il y a 20 ans, ce que nos fillettes ont aujourd'hui, alors que nos parents devaient faire preuve d'un oubli de soi poussé jusqu'à l'héroïsme, pour que nous puissions poursuivre nos études."

M. Gignac termina en faisant appel aux jeunes qui voteront pour la première fois, afin qu'ils ne gaspillent pas leur vote le 22 juin.

Me Ducharme termina les discours; il remercia ses collaborateurs qui l'avaient précédé, fit mention de tout ce qu'il avait fait dans le comté de Lavolette et enfin promit aux gens de St-Georges que toutes les rues de cette dernière municipalité seraient asphaltées.

Le 62 Régiment prépare le Camp de Farnham

Le 62 Régiment LAA de Shawinigan procédera à son entraînement d'été, au camp de Farnham, du 18 juin au 25 juin 1960.

Il y aura parade obligatoire pour tous ceux qui prendront part à ce Camp d'été, samedi, le 18 juin 1960.

Le commandement de l'unité, durant le séjour au Camp, sera assuré par l'Officier-Commandant



LA DU PONT FOURNIT LE PLUS GRAND NOMBRE DE DONNEURS DE SANG — Pour avoir fourni le plus grand nombre de donneurs de sang lors de la dernière clinique de la Croix-Rouge tenue à Shawinigan, l'usine Du Pont of Canada Limited s'est mérité le trophée Gérard Dufresne. M. W. S. Bears (à droite), directeur de cette usine, reçoit le trophée des mains de M. G. Dufresne. Assistèrent également à cette cérémonie: M. A. Arbour, président de la section lo-

cale de la Croix-Rouge; M. E. Lacoursière, président de la clinique des donneurs de sang; M. H. Friendly, surveillant de la sécurité à la Du Pont et vice-président de la Croix-Rouge, ainsi que M. R. Juneau, publiciste. C'est la première fois que la Du Pont remporte ce trophée, disputé entre les usines de notre ville comptant 150 employés et plus. Des 615 employés de cette compagnie, 108 ont fait don de leur sang les 3, 4, 5 et 6 mai derniers.

en second, le Major R.R. Grondin, CD.

Pour le voyage aller et retour, les militaires doivent porter leur uniforme.

L'adresse postale au Camp de Farnham sera la suivante: (No. matricule, rang et nom) 62 LAA Artillery Regiment (M)

c/o : H Q Camp Farnham, FARNHAM, Que.

Tous les officiers devront être rendus au Camp de Farnham au plus tard à 4 h 30 samedi, 18 juin 1960.

En plus des vêtements et de l'équipement militaires il faudra y ajouter les autres effets personnels indispensables: serviettes, sa-

von, miroir, peigne, brosse à dents, quelques paires de bas de rechange, des sous-vêtements de rechange, pyjama, imperméable. Nous vous conseillons d'apporter de même un gilet pour le soir ainsi que votre costume de bain. On fera même bien d'apporter un couteau, une fourchette et une cuillère.

LE PREMIER MINISTRE DE LA PROVINCE

L'hon. Antonio Barrette appuie sans réserve le programme des réalisations de GASTON HARDY



- Législation spéciale pour le cas de Shawinigan-Sud
- Construction de notre pont - Déjà commencée
- Construction d'un hôpital moderne - Environ \$7 millions
- Entretien de la route 19 dans les limites de Shawinigan
- Erection d'un Centre de Loisirs
- Nombreux travaux de voirie dans tout le Comté

Quatre années de prospérité assurées avec

Gaston HARDY

NOTRE FUTUR DEPUTE

L'Abbé Geo. Caron vicaire forain de Shaw.-Sud

A la suite de la nomination de M. le chanoine Arthur Jacob à la paroisse St-Lazare du Cap de la Madeleine, M. l'abbé Georges Caron, curé de la paroisse Ste-Jeanne d'Arc de Shawinigan-Sud a été nommé vicaire forain du Grand Village.

M. l'abbé Georges Caron est né à St-Boniface, comté de St-Maurice, il y a 65 ans. Il fit ses études théologiques au Grand Séminaire de Trois-Rivières et fut ordonné prêtre par Mgr F.-X. Cloutier en 1918. Il fut vicaire à Maskinongé (1918-1920) et à St-Etienne-des-Grès (1920-1923). Il conquit la licence en droit canonique à l'Angélique de Rome en 1924. Aumônier de Kermaria de 1924 à 1930. Vicaire puis desservant à St-Philippe de 1930 à 1946. Il est curé de Ste-Jeanne d'Arc depuis 1946.

Nos plus respectueuses félicitations à M. l'abbé Caron et nos vœux de fructueux ministère dans ses nouvelles et hautes fonctions.

M. René Hamel signe l'engagement des Ligues du S.C.

Mardi 14 juin, Me René Hamel, candidat du Parti Libéral dans le comté St-Maurice, annonçait, qu'il avait signé la déclaration de faire des élections honnêtes, comme demandé par la Fédération Diocésaine des Ligues du Sacré-Coeur.

"En retournant immédiatement la demande qui n'en était faite, ment demandé à tous mes organes déclarer M. Hamel, j'ai également déclaré à travers tout le Comté de St-Maurice de respecter eux-mêmes l'engagement que je contracte solennellement en mon nom personnel."

L'Echo du St-Maurice profite de ces lignes pour offrir à M. René Hamel ainsi qu'à toute sa famille ses plus vives condoléances pour le deuil qui vient de le frapper dans la personne de l'un de ses frères.

Juin, le mois des produits laitiers

Au cours du mois dernier, la publicité en faveur du lait a battu son plein. L'Office des Produits Laitiers de la Fédération Canadienne de l'Agriculture nous a fait tenir une série complète des diverses annonces parues dans les quotidiens, les journaux agricoles, les périodiques au cours d'avril sans compter les programmes diffusés par la radio au cours desquels les auditeurs ont pu noter quantité de recettes à base de lait et propres à varier la diète.

Notre Echo du St-Maurice publia assez régulièrement quelques-unes de ces recettes aussi utiles à la santé que pratiques pour la mère de famille et la ménagère.

Rappelons que le mois de juin est celui qui a été choisi pour percevoir les contributions des producteurs de lait, cela englobe pratiquement tous les cultivateurs, car chez nous, c'est encore l'industrie laitière



CINQ GAGNANTS DE LA "PECHE MIRACULEUSE DOW" — Voici, photographiés à l'entrepôt Dow de la rue Boisvert les cinq gagnants qui capturèrent sept perchaudes étiquetées qui furent immergées au Lac à la Tortue en gagnant la belle somme globale de \$70. De gauche à droite,

M. Emile Desroches, gérant de Dow pour Shawinigan et Grand'Mère, Léovil Bordeleau, Philippe Duchaine, Diane Bordeleau, Mme Lorenzo Bordeleau, Denis St-Arnaud, Mlle Rollande Bordeleau et Gerry Desaulniers, surveillant des ventes Dow.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran

MONTRÉAL, P.Q. "J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens bien mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur. J'ai donné le Plan Naran à plusieurs amies, et elles ont obtenu de bons résultats." J. Lanthier, 5225, rue St-Hubert, Montréal.

Pourquoi imposer à votre organisme la fatigue causée par un excédent de poids? Si vous ne vous sentez pas bien, cela se reflète sur votre visage et dans votre attitude. Retrouvez votre entrain, essayez le Plan d'amaigrissement Naran. Votre apparence générale s'améliorera et vous vous sentirez bien mieux au fur et à mesure que vous perdrez des livres de graisse et que vous retrouverez votre enthousiasme.

Le Plan Naran, vendu avec garantie de remboursement, constitue un moyen facile de maigrir. Disponible dans toutes les pharmacies, essayez-le aujourd'hui.

A L'AFFICHE

Théâtre ROXY Theatre
Shawinigan, Que. Tél.: LE 6-2433

Mer.-jeu.-ven. 15-16-17 juin

Double Programme Double
"LES 39 MARCHES"
(EastmanColor)
Avec: Kenneth More, Tina Elg.
AUSSI — ALSO
"ATLANTIQUE ALTITUDE 41"
Avec: Ronald Allen, Jane Downs.
Représentations à 7 et 8.30 chaque soir

SPECIAL: Vendredi soir 17 juin à 10.30

REPRISE — REIVAL
"L'HOMME AUX FUSILS"
Avec: Robert Mitchum, Jean Sterling.

Sam.-dim.-lun.-mar.-mer.-jeu.-ven.
18-19-20-21-22-23-24 juin

Double Programme Double
"UN HOMME SE PENCHE SUR SON PASSE"
(EastmanColor)

Avec: Jacques Bergerac, Barbara Rutting.
AUSSI — ALSO
"CIGARETTES WHISKY ET P'TITES PEPEES"

Avec: Annie Corday, Pierre Mondy.
Représentations à 6.45 et 8.30 Sam.-Dim.
Représentations à 7 et 8.30 chaque soir

MATINEE: 2 h. Dimanche seulement

Théâtre CARTIER Theatre
Air climatisé — Air Cooled
Shawinigan, Qué. Tél. LE 6-2363
Ecran géant Wide Screen

Sam.-dim.-lun.-mar. 18-19-20-21 juin

Double Programme Double
"LE JOURNAL D'ANNE FRANK"
(En Cinemascope)
Avec: Millie Perkins, Shelley Winters,
Joseph Schildkraut, Richard Beymer.
AUSSI — ALSO

"O QUE MAMBO"
Avec: Dario Moreno, Magali Noel,
Jean Poiret, Alberto Sordi.
Représentations à 6.45 et 8.30 Sam.-Dim.
Représentations à 7 et 8.30 chaque soir

MATINEE: 2 h. Dimanche seulement

AVIS: Pour information complète concernant nos cinémas appelez: LE 6-5466.

Théâtre AUDITORIUM Theatre
Shawinigan, Qué. Tél.: LE 6-2322

Ecran géant Wide Screen

Wed.-Thurs.-Fri. June 15-16-17

Double Programme in Color
"THE GEISHA BOY"
(In technicolor-VistaVision)
With: Cornel Wilde, Jean Wallace.
AUSSI — ALSO
"MARACAIBO"

With: Jerry Lewis, Maria McDonald.
Performances at 7 and 8.30 Each Eve.
Sat.-Sun. Mat. Thurs.-Wed. Thurs.-Fri.
June 18-19-20-21-22-23-24

Double Programme Double
"WHO WAS THAT LADY"
With: Tony Curtis, Dean Martin,
Janet Leigh.
AUSSI — ALSO

"GOOD DAY FOR A HANGING"
(In technicolor)

With: Fred MacMurray, Maggie Hayes.
Performances at 6.45 and 8.30 Sat.-Sun.
Performances at 7 and 8.30 p.m. Each Eve
MATINEE: 2:00 p.m. Sunday-Wednesday

N.B. For Complete information for schedule for our theatres call: Tel: LE 6-5466.

Théâtre CAPITOL Theatre
Climatisé par réfrigération
Air Conditioned
Shawinigan-Sud, Qué1 Tél. 6-5906

Ecran géant Wide Screen

Sam.-dim.-lun.-mar. 18-19-20-21 juin

Trois Formidables Programmes on couleurs
"7 ANS DE REFLEXION"
(Color by DeLuxe-Cinemascope)
Avec: Marilyn Monroe, Tom Ewell.
Comme 2ème film
"ARRET D'AUTOBUS"
(Color by DeLuxe-Cinemascope)
Avec: Marilyn Monroe, Don Murray.
Et le 3ème film

"RIVIERE SANS RETOUR"
(en technicolor-Cinemascope)
Avec: Marilyn Monroe, Robert Mitchum.
Représentations à 6.45 et 8 Sam. soir
Représentations à 2 h. Continue Dim.
Représentations à 6.45 et 8 h. chaque soir

MATINEE: 2 h. Dimanche seulement

qui représente la source permanente de numéraire.

Tous les agriculteurs et producteurs de lait ont intérêt à soutenir

cette intense Campagne organisée par l'Office des Produits Laitiers de la Fédération Canadienne de l'Agriculture; En plus de favoriser leur

commerce, ils aident nos populations à s'habituer à l'un des aliments les plus complets et substantiels: le lait.



SPÉCIAUX SUR LES FRUITS ET LÉGUMES FRAÎS

BANANES

No. 1 JAUNE DORE

2 lbs 29¢

TOMATES

No 1 DES E.-U., FERMES, MURES

tube 12 oz **19¢**

CANTALOUPS

NO. 1 DES E.-U., CHAIR SAUMONÉE, MURIS SUR VIGNE JUMBO

Cha. **25¢**

ORANGES

VALENCIA DE CAL., DE FANTAISIE, SUCRÉS, JUTEUSES

5 lbs sac poly **59¢**

BLE D'INDE

DE FANTAISIE, DE FLORIDE, nouvelle récolte, tendre, jeune, sucré

5 pour **29¢**

Extra-Spéciaux chez A&P

CONFITURES aux framboises	jarre 24 ozs 39¢
IONA (avec pectine et couleur)	Rég. 45c—Épargnez 6c
VEL LIQUIDE ROSE	- bte 32 ozs 87¢
OFFRE A 20c DE RABAIS	Rég. bte 95c—Épargnez 8c
JUS DE PAMPLEMOUSSE	2 btes 48 ozs 59¢
ET ANANAS, HI-C	Rég. bte 37c—Épargnez 15c
MARINADES MELANGÉES	- jarre 16 ozs 31¢
SUCRÉS, MARQUE ROSE	Rég. jarre 37c—Épargnez 6c
SNACKERS	- - - - - pqt 8 ozs 19¢
McCORMICK	Rég. pqt 23c—Épargnez 4c
HUILE DE MAIS	- - - - - bte 25 ozs 49¢
ST. LAWRENCE	Rég. bte 59c—Épargnez 10c
FROMAGE DOUX	- - - - - pointe 12 ozs 53¢
CRACKER BARREL, KRAFT	Rég. 57c—Épargnez 4c

SPECIAL EN PATISSERIE.

Jane Parker

TARTE aux POMMES

JANE PARKER

cha. **39¢**

Rég. 49¢—Épargnez 10¢

THE GREAT ATLANTIC & PACIFIC CO. COMPANY LTD.



A&P EST DIGNÉ DE CONFIANCE

Tous les prix dans cette annonce sont garantis jusqu'à samedi le 18 juin 1960.

“... le patron ne peut pas avoir de préférence et ne peut pas signifier son choix entre deux (2) groupements de bonne foi.”

Nous répétons ici ce que notre procureur a déclaré en notre nom, le 29 mars dernier, devant la Commission de Relations Industrielles quand le Syndicat des Employés du Commerce et des Services de Shawinigan Inc. et la Fédération Canadienne des Associations Indépendantes se disputaient la juridiction sur nos employés.

Le procureur du Syndicat des Employés du Commerce et des Services Inc. a proclamé notre neutralité en disant, dans la même circonstance: “... **la compagnie n'est pas plaidante devant la Commission en ce sens qu'elle ne fait pas objection à la requête en certification.**”

Ceci établit que nous ne voulons rien enlever ni au syndicat ni à ses membres. **Nous n'enlevons rien à nos fournisseurs de lait.** Nous avons déjà rassuré ceux-ci à ce sujet et ils peuvent en témoigner. **Tout le lait distribué à Shawinigan et les environs provient des cultivateurs de la région qui fournissaient autrefois la Laiterie de Shawinigan.**

Tous les employés qui nous quittent sont remplacés au fur et à mesure par d'autres de nos employés disponibles. S'il n'y en a pas de disponibles, ils le seront par des gens de Shawinigan et de la région dont 40 sont déjà venus nous offrir leurs services.

Il n'y aura donc aucune perte économique pour la population de Shawinigan et des environs; tout l'argent provenant de notre distribution demeure en circulation dans Shawinigan et ses environs.

Le seul changement apporté consiste dans l'amélioration de la qualité du lait et du service de distribution.

Le lait distribué provient des fournisseurs soumis à une surveillance efficace. Il est homogénéisé et pasteurisé suivant les procédés les plus modernes.

Il est mis en bouteille et gardé à la température idéale.

Il est porté chez nos clients dans des camions hermétiques dont les trois-quarts sont déjà munis de réfrigérateurs. (Les autres le sont progressivement.)

Ce mode de livraison garantit la protection du lait

- a) contre les rayons du soleil en été et contre le gel en hiver (rayons et gel affectent la qualité et la saveur du lait)
- b) contre la multiplication des bactéries ou microbes qui rendent le lait dangereux au point de vue hygiénique.

Nous ne vous demandons aucun déboursé supplémentaire pour ce produit amélioré. Nous ne privons nos employés fidèles d'aucun avantage.

Nous ne retirons aucun argent de la circulation ni à Shawinigan ni dans la région.

La Crémèrie des Trois-Rivières Ltée

C'EST L'TEMPS QU'ÇA CHANGE!

le gouvernement provincial abandonne à leur sort 332,071 DÉLAISSÉS!



Les "sans-sécurité": les étudiants, les veuves, les gens âgés de 65 et de 70 ans, les femmes-célibataires, les aveugles et les invalides.

UN CHÈQUE BRISERAIT LEURS CHAÎNES!

- * De courageux adolescents âgés de 16 à 18 ans, restent aux études de peine et de misère!
- * Nos gens âgés de 65 à 69 ans reçoivent, en moyenne, un maigre \$51.88 par mois . . . à condition d'en prouver le besoin!
- * À compter de 70 ans, nos vieillards reçoivent \$55 par mois . . . et pas un seul sou de Québec! Un pensionné, calculait qu'il lui fallait \$68.62! (Le Petit Journal, 20 déc. 1959)
- * S'ils sont pensionnés nos invalides doivent se tirer d'affaire chaque mois avec \$53.94, et nos aveugles avec \$54.06, en moyenne!
- * Aux veuves et aux femmes-célibataires de moins de 65 ans, on donne . . . RIEN!

LA SOLUTION LIBÉRALE:

1. Considérer la sécurité sociale, à tous les niveaux, comme problème familial et responsabilité provinciale.
2. Allocation familiale de \$10 par mois aux parents des jeunes de 16 à 18 ans encore aux études (62,000 actuellement).
3. Allocation provinciale supplémentaire de \$10 par mois, versée selon les besoins aux 242,371 pensionnés suivants: aveugles, invalides et toute personne âgée d'au moins 65 ans.
4. Aux 27,700 veuves et femmes-célibataires, âgées de 60 ans et plus, une allocation provinciale équivalente à la pension versée aux personnes âgées de 65 ans.

C'EST L'TEMPS QU'ÇA CHANGE!



Votons pour le Parti de la Sécurité:

LE PARTI LIBÉRAL DU QUÉBEC



Pour la gratuité scolaire et universitaire, l'augmentation de vos pensions et allocations, l'assurance-hospitalisation, un code du travail, un crédit à l'habitation.

VOTONS RENE HAMEL X



Remise du trophée O'Keefe au gagnant du tournoi de golf tenu au club de golf de Shawinigan.

De gauche à droite, MM. Gilles Léveseur, représentant la brasserie O'Keefe, remettant le trophée à Roger Bouchard, vainqueur du tournoi;

Maurice Pontbriand, gérant de district de la même brasserie; Claude Provost, joueur de hockey Les Canadiens de Montréal; Gaby Buisson, président du club de golf et Fred Gauvin, organisateur du tournoi.

M. Jean Meunier, candidat libéral de Montréal à Shawinigan

"Me René Hamel était toujours là pour tout défendre, même Montréal"

Au cours d'une assemblée au Collège Immaculée-Conception, mardi soir 14 juin, M. Jean Meunier, conseiller municipal de la Ville de Montréal, appartenant à l'Action Civique, et candidat du Parti Libéral dans Montréal-Bourget, expliqua ainsi sa présence à Shawinigan, en l'absence, d'ailleurs de Me René Hamel, que vient d'endeuiller la mort de l'un de ses frères:

"Chaque fois que je me suis

rendu à Québec pour les séances des bills privés pour ma ville, Hamel était toujours pour défendre Montréal; j'étais fier de Hamel, votre député; et j'ai cru de mon devoir de venir vous dire ce que Hamel représente, même pour Montréal: ce fut notre défenseur en face de l'Union Nationale qui a tant fait de tort et de mal à la ville même de Montréal."

Et M. Meunier ajouta: "Durant six ans, nous avons essayé de donner à la métropole une administration propre, mais l'Union Nationale s'est mêlée de nos affaires pour tout détruire. Résultat: il n'est même plus possible de circuler le soir dans une rue St-Laurent, où prolifèrent le vice, le racket et le crime, sous la protection de la Police Provinciale aux ordres du Gouvernement de l'U. N."

"Pour ma part, je ne volerai

pas l'élection et j'empêcherai tous les voleurs d'élection. Je n'ai jamais toléré qu'on passe le moindre télégraphe en ma faveur. Pour vous prouver que l'honnêteté paie, j'ai recueilli la plus grande majorité de Montréal aux élections municipales de 54 et 57.

"Si nous sommes 25 ans en arrière en matière d'éducation, c'est que nous avons à notre tête des sans-cœur qui ne pensaient qu'à leur poche au lieu de mettre notre peuple à l'avant de tous les progrès; l'Union Nationale n'a bâti des écoles que parce que ça payait, sans se préoccuper de l'éducation, à commencer par le salaire de nos professeurs.

"En faisant bâtir à Montréal des immenses immeubles de dix étages, l'Union Nationale va causer la perte des foyers; quant aux élections là-bas, on fait appel aux voyous pour les faire à coups de bâton de baseball.

"Pour les mères de famille, les lois de l'U. N. ont été si méchantes qu'il faut que le mari sans travail quitte son foyer pour permettre à la maman de toucher une maigre allocation.

"Pour les vieillards, le peu qui leur est alloué vient uniquement d'Ottawa, pas un sou de Québec; et comme Ottawa cesse tout paie-

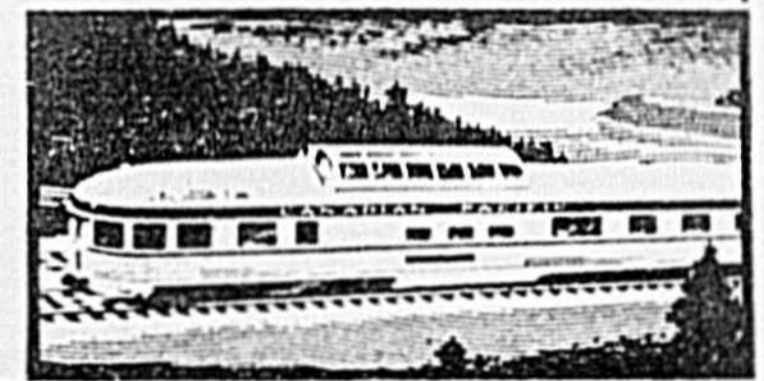


les voyages en TRAIN À DÔMES à travers le Canada ont un attrait spécial!

A BORD du "Canadian" ou du "Dominion", vous apprécierez le confort et les nombreuses commodités des wagons-lits. Vous aimerez l'atmosphère agréable de ces trains. Vous pourrez casser la croûte dans le wagon-café ou prendre un repas plus complet dans le wagon-restaurant. De plus, que vous soyez dans une voiture ordinaire aux fenêtres-paysages ou dans le wagon-dôme, vous verrez "en gros plan" les panoramas qui se déroulent devant vous. Vous constaterez que les voyages en train à dôme ont un attrait spécial... et vous ne payerez pas plus cher!

F. L. Desaulniers

Tel.: LE 6-5770



Canadien Pacifique

Annonces Classées PERSONNEL

VIEUX, EPUISÉ? Les Tablettes toniques Ostrex aident à ravigoter des milliers d'hommes, femmes après 40. Seulement 69¢. Toutes pharmacies.



La plus importante compagnie de prêts entièrement canadienne

DES FACTURES?

payez-les toutes avec un **PRÊT NIAGARA**

De \$50.00 à \$2,500.00 —parfois davantage



NIAGARA FINANCE COMPANY LIMITED

794, 5e rue,

LE 6-5856

Succursales à travers le Québec

ment aux enfants à partir de 16 ans, le nouveau programme des Libéraux prévoit de continuer ces allocations jusqu'à 18 ans, durant la période où les adolescents coûtent plus cher aux parents.

"L'U. N. a été un gouvernement anti-ouvrier; le plus mauvais payeur de ses propres fonctionnaires tout d'abord, n'intervenant dans les conflits ouvriers que pour faire marcher les matraques de sa Police Provinciale.

"Je possède là des documents secrets, que Jean Lesage va révéler, et qui prouveront que l'Hydro-Québec, qui devrait nous profiter à tous, est la plus scandaleuse des gabegies.

"Votez pour le parti Libéral qui pourra solder tout ce qu'il va instaurer dans tous les domaines avec la seule bonne administration de la Province qui lui sera confiée le 22 juin."

Me Jean Chrétien agissait comme maître de cérémonie à cette assemblée où prirent également la parole M. Robert Beaulieu, ouvrier de la Shawinigan Chemicals,

et M. Henri Grenier, qui traita de l'enseignement.



...c'est le **'gros gin' de Kuyper**

Blended Gin Distillé au Canada



UN SPLENDIDE SPECTACLE A L'ARENA SAMEDI — Voici une des gracieuses señoritas faisant partie de la troupe des Tamberitzans que nous pourrons contempler à l'arena samedi soir.

Commencant jeudi, 16 juin 1960, à 8h.30 a.m.

GRANDE

VENTE

TOUT DOIT
ETRE VENDU
EN BAS DU
PRIX COUTANT

PYJAMAS	
FILLES ET GARÇONS	
Grandeur: 2 à 16 ans	
Reg. \$2.00	\$1.59
VENTE	
Reg. \$3.00	\$2.39
VENTE	
Chemises sport	
GARÇONS et FILLETES	
Grandeurs: 2 à 16 ans	
Reg. \$2.00	\$1.59
VENTE	
Reg. \$3.00	\$2.29
VENTE	
Habits de coton	
Grandeurs: 1 à 7	
Reg. \$2.50	\$1.79
VENTE	
Reg. \$3.00	\$2.29
VENTE	
Reg. \$4.00	\$2.79
VENTE	



CHEZ
Beatrice

Trois-Rivières

GRATIS! GRATIS!
30 premières clientes
recevront \$2.00 de marchandises
gratuitement avec chaque achat



Costumes de bain	
POUR GARÇONS ET FILLES	
Grandeurs: 2 à 16	
Reg. \$2.00	\$1.59
VENTE	
Reg. \$3.00	\$2.49
VENTE	
Reg. \$4.00	\$2.98
VENTE	
Bermudas - Jamaicas	
Slim Jims	
Grandeurs: 4 à 16 ans	
Reg. \$2.00	\$1.59
VENTE	
Reg. \$3.00	\$2.39
VENTE	
Costumes pour fillettes	
Grandeurs: 3 à 16	
Reg. \$10.00	\$4.98
VENTE	
Reg. \$19.00	\$12.98
VENTE	

Vêtements pour enfants, de leur naissance à l'âge de 16 ans



SPECIAL!	SPECIAL!
Couches "Curity"	
Reg. \$4.95 la doz.	\$3.69
SPECIAL	
Couches flanellette	
Reg. \$4.00 la doz.	\$2.69
SPECIAL	

10,000 ROBES
DE COTON ET NYLON
Grandeurs: 1 à 16 ans
Moins que le prix du tissu

Shorts en coton	
Reg. \$1.30	.89
VENTE	
Reg. \$1.70	\$1.29
VENTE	
Reg. \$3.00	\$2.39
VENTE	



TOUTE VENTE FINALE - PREMIERS ARRIVES PREMIERS SERVIS!

Pantalons longs	
Reg. \$4.00	\$2.79
VENTE	
Reg. \$6.00	\$4.39
VENTE	

100 MANTEAUX
de filles "junior à un prix ridiculement bas

500 MANTEAUX
DE PRINTEMPS
Filles et garçons - Gr.: 1 à 16 ans
Nous devons les vendre
en bas du prix coûtant

Habits pour garçons	
Grandeurs: 24 à 34	
2 PAIRES DE PANTALONS	
Reg. \$15.00	\$9.98
VENTE	
Reg. \$20.00	\$13.98
VENTE	
Reg. \$25.00	\$17.98
VENTE	
Habits de camp	
Grandeurs: 3 à 12 ans	
Reg. \$2.00	\$1.59
VENTE	
Reg. \$3.00	\$2.39
VENTE	
Reg. \$4.00	\$2.89
VENTE	
Reg. \$2.00	\$1.59
VENTE	
Reg. \$3.00	\$2.39
VENTE	



Toute la marchandise d'hiver
est aussi en vente en bas du
prix coûtant!

BEATRICE
TROIS-RIVIERES
1003, St-Maurice Tél.: FR 4-3088



Gilets de coton	
(IMPORTES)	
GARÇONS et FILLETES	
Reg. \$2.98	\$2.39
VENTE	
Reg. \$1.29	.89
VENTE	
Reg. \$2.00	\$1.39
VENTE	
Chemises pour garçons	
"LITTLE PRINCE"	
Grandeurs: 4 à 14	
Reg. \$2.00	\$1.59
VENTE	
Reg. \$3.00	\$2.39
VENTE	
CAR-COATS	
FILETTES ET GARÇONS	
Cuir - Garbardine - Tweeds	
En bas du prix coûtant	